

## COMENTARIOS

### Ante el clamor de Asturias

Aun cuando los crímenes, incendios y desórdenes cometidos durante la revolución en Asturias y otros puntos no fuesen todos los que se han hecho públicos, sino a lo sumo un cincuenta por ciento, que ya es rebajar, habría materia punible más que sobrada, para condenarlos con toda energía, y para pedir justicia contra los autores materiales, y sobre todo, contra los jefes e inductores de la revolución.

Nosotros, los que durante el terrible y desva-tador huracán revolucionario hemos gozado de paz y orden, y los que después nos encontramos llevando la misma vida que antes, no nos podemos hacer idea de los horrores, angustias y amarguras por que han pasado miles de conciudadanos... y de la situación en que hoy se encuentran todos esos vecinos de Asturias que se encuentran sin casa, sin hogar, sin las industrias de que vivían, y muchos de ellos sin los seres queridos que además llevaban el sustento a sus familias.

Que también han muerto muchos obreros de los que tomaron parte en el movimiento, y que también han quedado muchos de ellos sin trabajo, y muchos hijos suyos inocentes sin pan... y sin padres?...

Desde luego; ¿pero les obligaba alguien a matar, incendiar y saquear?

¿Les obligó nadie a hacer frente a la Guardia civil y al Ejército?

¿No sabía que si lo hacían se exponían a ser muertos, quedar heridos o inválidos, y sobre todo a dejar en el arroyo a sus inocentes hijos?

Si pues estos han quedado sin pan y sin padres, ¿quienes sino estos tienen la culpa de ello? ¿quienes estaban más obligados a mirar por esos inocentes seres, más que sus propios padres? Claro es que a estos niños desgraciados no se les puede ni se les debe abandonar, aun cuando sus propios padres hayan cometido el crimen de exponerlos a la miseria y al abandono; pero ciertamente la conducta de sus progenitores, no les había hecho merecedores de la comiseración y caridad ajenas.

Pero aun suponiendo que no exista la menor culpabilidad en los autores materiales de los espantosos excesos de la revolución (espantosos aunque no fuese cierta más que una cuarta parte de ellos) ¿no serían los jefes e inductores, responsables de las muertes y desgracias ocurridas en el mismo elemento obrero revolucionario?

Aun cuando estos mismos obreros no hubiesen cometido un solo asesinato, ni un solo incendio ni un solo robo; aun cuando las muertes de obreros no hubiesen ocurrido más que durante el choque con las fuerzas

del Ejército, ¿quién sería el responsable de ellas sino los inductores que los llevaron a una lucha sangrienta que necesariamente había de producir víctimas?

¿Hay derecho a engañar y excitar al obrero hasta tal extremo y conducirle de ese modo a su ruina?

Por cualquier punto, pues, que se mire y considere el último movimiento revolucionario, es natural, es humano, y hasta es necesario que se pida y exija justicia, especialmente para los inductores y jefes revolucionarios, aun cuando no fuera más que por la desolación y estragos a que han llevado a tantos y tantos hogares obreros.

Por eso se explican perfectamente la indignación e ira que han producido en Asturias esos periódicos de izquierda madrileños, cuyos corresponsales tratan a todo trance de ocultar a sus lectores lo ocurrido en aquella provincia, procurando restar importancia a los sucesos, y pretendiendo extirpar de responsabilidad precisamente a los inductores y jefes, que son los más culpables de los crímenes y desgracias ocurridos.

Los que no hemos presenciado las escenas de desolación de Asturias, los que no hemos perdido seres queridos en aquellas tremendas jornadas, los que todavía tenemos intactos nuestros hogares, difícilmente podemos sentir la amargura, el dolor, la tristeza y angustia de quienes ven sus hogares incendiados, sus industrias arrasadas, sus medios de vida perdidos, y seres queridos, perdidos para siempre... o ultrajados, y no podemos, por tanto, imaginarnos tampoco lo que les ha tenido que sublevar e indignar el proceder de quienes dan a entender que el Gobierno y los Tribunales deben proceder... como si no hubiese pasado nada.

Asturias pide justicia, y si bien no podemos SENTIR como ella, el deseo de que se haga, sin embargo, comprendemos que la pida y exija con insistencia. Tanto más cuanto que los asturianos, ven que los socialistas y comunistas se quedan allí, y que por tanto, de no intimidarles a ellos y sobre a sus jefes, podrían ser nuevamente víctimas de una revolución parecida.

¿Por otra parte, y en una causa, como esta, quienes tienen derecho más directo e inmediato para pedir justicia o indemnización, sino ellos?

Claro es que la justicia no excluye la misericordia, y no se debe exigir aquella, sin que también intervenga esta; pero así como de la justicia se puede pasar a la crueldad, también se puede ser pretexto de misericordia incurrir en la impunidad, que es en el fondo una injusticia.

### Desmintiendo una calumnia

En el sitio más destacado del último número de "El Pensamiento Navarro", con letra gruesa y encuadrado entre líneas negras, seimos:

"OTRA Y VAN... El miércoles por la noche, en Durango, un grupo de nacionalistas esperó el paso de un tradicionalista que se ha significado en contrarrevolucionario durante la pasada huelga, e hicieron contra él una descarga cerrada, e hicieron contra él una descarga cerrada. Milagrosamente el agredido resultó ileso."

En el mismo momento se procedió a la detención de dos de los agresores, nacionalistas, e inmediatamente mandó el señor gobernador un camión de guardias de asalto para proceder a la detención de los que figuraban en el grupo agresor, casi todos ellos conocidos.

¿Comentarios? ¿Par qué! Ni son necesarios. ¿Por qué comentar una "patriótica y mendigosa" descarga cerrada que unos nacionalistas le dedican a un tradicionalista por haberse distinguido como enemigo de la revolución?

Las "SENSILLAS" costumbres vascas y separatistas. ¡Y todo por no tener el Estatuto!

Nuestro querido colega "Euzkadi" y con relación a dicho suceso, decía en su número del domingo, transmitido por el corresponsal en Durango y con el título que nosotros encabezamos:

"El pasado miércoles, bajo la denuncia de haber sido agredido a tiros cuando se dirigía a su domicilio, a las diez de la noche, próximamente, un joven tradicionalista, fueron detenidos, como presuntos autores de la citada agresión una veintena de jóvenes nacionalistas y socialistas. Todos estos individuos fueron libertados dentro de las 24 horas y sin que hasta la fecha se hayan hecho nuevas detenciones por esta causa."

Contrastan estos últimos datos con la rápida y detallada información dada por el corresponsal de "El Pueblo", en la que denunciaba como autores de esta agresión a un grupo de nacionalistas, a dos de los cuales se les había detenido.

Puesto que el informador de "El Pueblo" delataba como autores de dicha agresión a un "grupo de nacionalistas", ¿no podría citar los nombres de los mismos?

Nos alegraríamos mucho que el hecho este de la agresión, si es que la hubo, se esclareciera. No obstante, participamos a nuestros lectores que en ocasión más propicia volveremos sobre este asunto, con detalles que particularmente procuraremos hallar.

Tampoco aquí hacen falta los comentarios. Calumnia, que algo queda. Otra y van...

### Junta de Pastos de Urbasa y Andía

La Excmo. Diputación ha dictado el siguiente acuerdo:

"Ha habido confusiones en la interpretación del artículo 25 del Reglamento de la Junta de Pastos de Urbasa y Andía, relacionado con la entrada de las cabras en las Sierras."

Dicho artículo, que se prohíbe la entrada de ganado cabrío consintiendo como guiones en los rebanos el 5 por 100 como máximo. Debe entenderse que se consiente la entrada solamente cuando las cabras hacen de guiones en la conducción de los rebanos en grandes distancias, habiendo habido pastores que han introducido cabras apoyándose en que se consiente hasta aquel número en relación con sus rebanos.

"Para total claridad en la aplicación de este artículo de conformidad con el informe de la Junta de Pastos y con las disposiciones generales de esta Diputación para todos los montes de Navarra, que fijan el número de 3 por 100 como guiones y no el de 5 por 100 como por error se hizo constar en aquel reglamento, el citado artículo vendrá redactado en la siguiente forma:

"Artículo 25.—Se prohíbe la entrada de ganado cabrío en las Sierras. Solamente se consiente la entrada del 3 por 100 como máximo, del número de cabezas de los rebanos de ovejas, cuando las cabras fuesen necesarias como guiones en la conducción de rebanos hasta la Sierra; no pudiéndose nunca formar con las cabras de uno o más rebanos, un atajo de ganado separado."

"PAMPLONA 19 DE OCTUBRE DE 1934.—Con acuerdo de S. E. Luis Oroz, Secretario."

### El señor Izpún regresó a Madrid

El domingo por la tarde regresó a Madrid el ministro de Justicia don Rafael Izpún, ilustre paisano nuestro, quien ha pasado un par de días escasos al lado de su familia.

Lo más interesante de las manifestaciones hechas por el señor Izpún es lo referente a las exageraciones lanzadas en algunos extremos sobre los hechos horribles ocurridos en Asturias, principalmente en cuanto a la ceguera inflingida violentamente a los niños de los guardias, ya que no se ha registrado ni un solo caso; pero afirmando que en estrago y catástrofe no se ha dicho nada de más, habiendo ocurrido sucesos verdaderamente espantosos.

El ministro tuvo a la mañana una reunión con los elementos directivos de Unión Navarra, afecta a la Ceda, cambiando impresiones sobre la dirección que habrá de imprimirse a la marcha del partido.

Luego fué obsequiado con un almuerzo íntimo, saliendo a las tres en auto para la capital de España, marchando por Burgos para llegar a la noche a Madrid.

### Avería en un periódico

Por una avería sufrida en la máquina de tirar, se vio privado de salir a la venta el pasado domingo nuestro colega el "Pensamiento Navarro". Lamentamos el percance sufrido por el citado colega, y le deseamos esa rápidamente reparada.

Se previene a cuantos estén interesados en estas clases, pasen por Euzko-Eltxea en los días próximos para dar su nombre y empezar ya el curso.

### Para "La Gaceta" y para otros muchos

## Los asesinatos de Mondragón

### Fueron nacionalistas y solidarios vascos los que acudieron en auxilio de los señores Oreja y Rezusta y trasladaron al primero vivo aun, a su domicilio, procurándole los Auxilios Espirituales

Ya que "La Gaceta" tiene muy en cuenta a Mondragón en el examen de conciencia que ha efectuado, vamos a suministrarle algunos datos que desearíamos le sirvieran para enjuiciar con acierto.

En la noche del 4 al 5 del actual, los elementos revolucionarios de Mondragón, constituidos en un porcentaje muy elevado por gentes extrañas al país, laboran de tal manera, que al amanecer del día 5 Mondragón estaba bajo su dominio en absoluto, sin que se escapara a su control ni una sola ventana en todo el pueblo hasta el extrarradio.

A las gentes que se acomodaban al balcón hacían retirarse al interior en algunas casas a tiros, sin mediar advertencias. Los hombres que salieron a la calle eran detenidos y conducidos a la Casa del Pueblo, donde permanecieron detenidas hasta cerca de las cinco de la tarde una sesenta personas.

Mediada la mañana, pudieron salir las mujeres a abastecer de pan y leche en la Casa del Pueblo, donde suministraban gratis esos artículos, que esos pasaban por haber saqueado previamente los existentes en el pueblo, sin haber encontrado la menor resistencia. También habían saqueado los comercios donde se expendían artículos de caza y se habían incautado de los fusiles de los miqueletes, de los rifles de los guardias de la Unión Cerrajera y de casi todas las escopetas del pueblo, quitándoselas a sus dueños en muchos casos en sus propios domicilios.

A las cinco y media de la mañana había sido asesinado el obrero tradicionalista Eduarra, que se dirigía a su trabajo a Bergara.

Antes de las diez de la mañana estaban detenidos por las turbas revolucionarias los señores Oreja, Rezusta y Azkoaga.

Los disparos de fusiles, escopetas y pistolas y las explosiones de bombas se habían sucedido con tal intensidad, que el miedo se enseñoreó de todos los sectores del pueblo, exceptuando el revolucionario, naturalmente.

Estaba, pues, anulada de momento, en absoluto, una reacción.

Estábamos, pues, anulados en absoluto los solidarios.

Los bravos requetés, que estos últimos tiempos han andado por los montes aprendiendo la instrucción militar incluso con toques de cornetas, estaban, desgraciadamente anulados.

En definitiva, como decimos antes, los revoltosos eran dueños del pueblo en absoluto.

Cerca de las dos de la tarde los revoltosos destacados en las afueras del pueblo trajeron la noticia de que llegaban soldados en varios autocares, noticia que produjo tal efecto, que se inició en el campo rebeldía una huida general. Por el contrario, los que estábamos metidos en nuestras casas salimos a la calle creyendo que se liquidaba el episodio revolucionario. Las tropas pasaron de largo, porque iban (luego lo supimos) con destino a Elbar. Los revoltosos continuaron dueños de la situación, muchos de ellos, más satisfechos que antes, porque creían, por saludos que les habían hecho y otros indicios, que aquellos soldados eran también sublevados. Y por el contrario, muchos de los que habían salido a la calle volvieron a sus casas más angustiados que antes.

En el intervalo fueran detenidos únicamente los señores Oreja y Rezusta, y escapó milagrosamente de correr la misma suerte el señor Azkoaga.

Requeridos por los gritos de una mujer del hospital, cerca del cual cayeron los señores Oreja y Rezusta, y enterados por ella confusa y rápidamente de lo sucedido, los primeros que acudieron a prestar auxilio a las víctimas fueron Modesto Zabarte y Euzko Atxa, nacionalistas y solidarios ambos. En su excitación saltaron al creado donde yacían las víctimas por la parte donde la pared es más alta, sin fijarse de momento en que muy cerca, en el otro lienzo, tenían un paso mucho más practicable. Acudieron primero al señor Rezusta, y comprobaron que se hallaba ya muerto. En esto, se fijaron en el señor Oreja, a quien antes no habían visto, y acudieron a él. Viendo que vivía, intentaron incorporarle y prestarle auxilio, pero los gritos desesperados e insistentes de los vecinos de una casa próxima situada en el campo que les pedían que huyeran porque los asesinos se dirigían a ellos con las armas dispuestas para asesinarlos también, acabaron por descomponerles y huyeron. Hicieron correr la noticia entre varios de los salidos de sus casas a la llegada de la tropa, y un grupo se dirigió nuevamente a socorrer a las víctimas. Avisaron también a un médico. Interín habían huido casi todos los revoltosos de la Casa del Pueblo y sus alrededores, pero esto se supo después. Del grupo mencionado saltaron tres el cercado, kvantaron al señor Oreja, le sacaron de allí, y juntamente con los restantes del grupo entregáronle en su domicilio. Uno de esos tres es Román Bidaurre, nacionalista; el resto del grupo había nacionalistas y tradicionalistas.

Enterado Pedro Lizarralde, nacionalista y solidario, de las circunstancias que concurrían en el crimen cometido, corrió a la casa rural a requerir auxilios espirituales, y volómente retornó acompañado del bene-

mérito sacerdote don José Maiklegi y del sacristán de la parroquia.

Después de prestar los auxilios espirituales del caso al señor Oreja, que se encontraba ya en su domicilio todavía con vida, acudieron los tres al cercado a cumplir la misma piadosa misión con el señor Rezusta.

Habían regresado ya los revolucionarios huidos, advertidos por sus espías que se habían marchado los soldados, y viendo que faltaba el señor Oreja, se colocaron al acecho, suponiendo que volverían por el señor Rezusta.

Los vecinos de la casa que decimos antes, también nacionalistas, advirtieron a gritos a don José y sus acompañantes que les acechaban, a pesar de lo cual don José cumplió su misión, aunque sin poder llegar junto al cadáver. Los revoltosos dispararon varios tiros hacia los vecinos que tan valientes y oportunamente dieron los alertas salvadores.

Pedro Atxa, el solidario que juntamente con Zabarte acudió en primer lugar al cercado fatal, también recurrió a la casa curay y a su instancia acudió al domicilio del señor Oreja el benemérito sacerdote don Luis Dolara.

(Para la exacta comprensión de lo que narramos es de advertir que el frontón del Batzoki impedía a los que acudían al cercado enterarse de lo que sucedía en las huertas lindantes con la Casa del Pueblo, y desde la casa de marras se dominan perfectamente ambos lugares).

El cuerpo de don Dagoberto Rezusta fué retirado a las cinco y media de la tarde por permiso conseguido de los revolucionarios por el propietario de la agencia funeraria de ésta. Antes fracasaron en la misma gestión familiares del finado.

En la velada de la noche del día trágico en casa del señor Oreja, además de don Luis, se encontraban cuatro personas extrañas a la casa: uno era Joaquín Balzategi, nacionalista y solidario. En das mismas circunstancias, en casa del señor Rezusta, se encontraron solos tres de los hermanos Azkoaga, Aldanondo, todos ellos nacionalistas y uno solidario.

Poco antes de las seis de la tarde se pregonó un bando de los revolucionarios, ordenando al vecindario no saliera a la calle por ningún motivo desde esa hora, porque se dispararía sin previo aviso sobre quien desobedeciera dicha orden.

La noche... fué la "Noche triste" de Mondragón. La mayoría de sus vecinos ignoraban que en las primeras horas de la misma la tropa que acudió en nuestro socorro se había adueñado del pueblo.

Al día siguiente, restablecido por completo el orden, huidos los revolucionarios, la casa de don Marcelino Oreja Elsegui, diputado tradicionalista que conservó durante todo su calvario una asombrosa serenidad, vilmente asesinado por las turbas revolucionarias, la casa de don Marcelino Oreja, estuvo invadida por requetés, que establecieron guardia en todos sus rincones armados de pistolas. Ese día, en el que nadie se hubiese permitido ni respirar sin permiso de la autoridad militar que disponía del pueblo, los bravos requetés pasaban por las calles con acusadísimo aire de contrarrevolucionarios y guardadores del orden. El pueblo admiraba su gallardía y marcialidad. Ignorábamos si por la noche de ese día estuvo algún nacionalista o solidario velando el cadáver del señor Oreja.

El día 12, con regulares titulares, decía "La Constancia":

"Seis valientes requetés de Mondragón, pistola en mano, se introducen en la Casa del Pueblo y rescatan el cuerpo del señor Oreja Elsegui para trasladarlo a su casa, donde fallece a los pocos momentos."

Esa sensacional noticia no ha sido rectificada hasta ahora por "La Constancia". A raíz de ella fué sorprendida la buena fe de "A Elbar", que "En el Pueblo Vasco", de Donostia, rindió homenaje a la bravura de los bravos requetés.

Al citar apellidos y afirmar que los inductores y ejecutores del asesinato de los señores Oreja y Rezusta son vascos y hablan el euzkera, "La Gaceta del Norte" ha procedido levemente. Los juicios que se celebren lo demostrarán.

Nosotros hemos llamado hasta ahora. El dolor que nos ha producido la tragedia acaecida en nuestro pueblo nos ha tenido alejados de todo campo que no fuera el de la piedad. Comenzamos por proclamar unas verdades que nadie desmentirá. Y acabaremos por demostrar que el Círculo Tradicionalista y el Sindicato Libre Profesional de Arrasamas dialécticas que te (Mondragón) no emplean ni poseen más armas dialécticas que la calumnia, el embuste, la insidia, el engaño y la mentira.

El conocimiento de la actuación de Solidaridad de Trabajadores Vascos de Arrasamas (Mondragón) antes del movimiento revolucionario es posible que demostrará que la entidad más autorizada para elevar su voz en estas circunstancias es la suya.

Por el U.-B.-B., el presidente, G. de Unamuno

Por S. T. V., el presidente, J. de Azkoaga

## Carta de visita

A ver. ¡Atención! Que va a salir el pajarito. La "postal" que el día 27 del corriente ha publicado el "Diario de Navarra" comentaba jocosamente la ocurrencia de LA VOZ DE NAVARRA, de dedicar un recuerdo a la fenecida libertad del Reino de Navarra, precisamente el día 25 de Octubre. ¿Por qué no preguntaba "Diario" el 24 o el 26? ¿No sería más sensacional llorar todos los días? Y con lo sencillo que es mediante un par de ojos. Tiene razón E. E. fuera efemérides! Que es eso de dedicar un día a Cristo Rey, a la fiesta de la Raza o al advenimiento de la República? Debemos llorar diariamente por todos los males ocurridos, y reír también constantemente por los buenos sucesos acaecidos. Para lo primero bastan ojos; para lo último, castañuelas. Así que, ya sabéis, vecinos, el día de Viernes Santo reiros acordándonos de Pascua, y al contrario, resregaros con ojos en éstas para llorar lo pasado; y cuando acaso llegue el aniversario de la muerte de vuestra madre, duro a las castañuelas, pues en todo momento debéis acordaros del día de nuestro bautizo.

## De la Alcaldía

¡BIEN HECHO! Nos manifestó ayer el señor Mata a los periodistas que había impuesto algunas multas a diferentes personas por negarse a dejar libre durante el paseo la calle de tránsito del Paseo de Sarasate. Los denunciados no atendieron las indicaciones de los guardias, que les invitaban a que realizasen el paseo bien en las aceras o en la parte central.

Añadió el señor Mata que no tolerará que se infrinjan sus disposiciones, por lo que está dispuesto a imponer cuantas multas sea preciso.

Nos parece muy bien la actitud del señor Alcalde, pues además de ser necesario que la calle esté libre de paseantes, los bandos se dan para que se cumplan.

**EL ASUNTO DE LAS AGUAS DE ARTETA** Manifestó también el señor Mata que para hoy había sido convocado el Ayuntamiento por comisiones para continuar estudiando el asunto de las Aguas de Arteta.

**REUNIONES DE COMISIONES** Se reunieron ayer las Comisiones de Fomento y Enchufe. Esta se ocupó del proyecto de hoteles y casas baratas presentado por los señores Brún y Zalba.

**CONCURSOS** Hoy se celebrarán ante la Comisión correspondiente dos concursos: uno para las obras de reforma de la caseta de Arbitrios del Punto de Milice y otro también para obras en el Matadero General de Ganado.

**CONCIERTO-CONFERENCIA SOBRE MUSICA FLOKORICA** El próximo miércoles a las siete y cuarto

## En el Ateneo Navarro

UNA CONFERENCIA NOTABLE

El domingo, como ya lo habíamos anunciado dió comienzo al curso el Ateneo con una conferencia del notable Arquitecto señor Itiguez Almech conservador de los monumentos "nacionales" de la Zona Segunda.

Congregóse para oír al docto conferenciante una distinguida concurrencia, aunque no tan nutrida como la erudita y amena disertación merecía.

Si hemos de ser sinceros fué una de las conferencias más interesantes y sugestivas que hemos oído en el Ateneo.

El señor Itiguez explicó el tema "Impresiones sobre Arquitectura románica española" con un orden, una claridad y una sencillez tal que no solo cautivaron a los concurrentes, y puso además de manifiesto el dominio que tiene sobre la materia sino que consiguió orientarlos sobre un asunto que hasta ahora en que se va haciendo cada día más luz, estaba lleno de lagunas y nieblas.

No vamos a hacer ni aun una síntesis de la docta disertación, porque nos expondríamos, ya que no tomamos notas de ella a errores, que se atribuirían al conferenciante.

Defendió con ciertas reservas la opinión hoy ya aceptada de que el arte románico español nació en los Pirineos y de que Sancho el Mayor fué su máximo propulsor.

Dustró su conferencia con la proyección de interesantes monumentos con los que puso al alcance de los menos versados en la materia los orígenes y evolución del arte románico.

La concurrencia, volvemos a repetir, salió altamente satisfecha de la primera Conferencia del Ateneo, y premió con una larga y cariñosa ovación al disertante que se ganó además las simpatías de todos por la modestia y sencillez con que fué desarrollando su tema.

Una a los aplausos recibidos el nuestro cordial y efusivo, que hacemos extensivo al Ateneo que nos proporcionó la gratísima ocasión de oír tan brillante conferencia.

de la tarde tendrá lugar, también en el Ateneo una disertación sobre música popular de Rusia, países balcánicos, Austria y Hungría, a cargo del eminente pianista yugoslavo Samuel Lazar, el cual ejecutará al piano composiciones de dichos países.

La labor del conferenciante ha sido muy comentada en España. Del mismo se ha dicho en la Prensa, que el piano no guarda secretos para él, teniendo la virtud de dominar la historia de la música de muchos países.

Lo sugestivo del tema, y la habilidad de Samuel Lazar al ejecutar al piano canciones típicas de los países dichos, proporcionará al público que concurre al Ateneo un rato agradable.

La entrada es libre.

## Clases de txistu y trikitixa

"Jostari" ha organizado estas clases que darán comienzo el día 2 del próximo mes de Noviembre.

Los profesores serán don Carmelo Olazarán, don Jesús Arrarás y don José Antonio Cabasés; el primero y el último para la clase de txistu, y el segundo, para el tambor vasco de la trikitixa. También se darán clases de acordeón y el profesor se designará en breve.

Se previene a cuantos estén interesados en estas clases, pasen por Euzko-Eltxea en los



Grupo de las señoritas profesoras y alumnas de la Escuela del Hogar que celebró ayer su apertura. (Foto Zaragüeta)

### Ecos de sociedad

**VIAJES**

—A Pontevedra doña Avelina Oyaga y doña Julia Ruiz de Codesido.

Ha regresado de Zaragoza, donde ha pasado una larga temporada, al lado de sus hermanas la señorita Margarita Freudenthal y Portas.

### El Representante

de la casa LUIS CASTILLO y Cia. de San Sebastián y Bilbao comunica a su clientela que ya tienen a su disposición el muestrario de la temporada en abrigos, pieles y alfombras y cortinones.

—Después de permanecer una temporada en la provincia de Guipúzcoa ha regresado a Lumbier el sacerdote don Santos Gil.

—Vino de Bilbao la señorita Catalina L. de Iñña.

—Fueron a Zaragoza don José Joaquín Arizti y su esposa doña Isabel Gil de San Pedro.

—De Tulebras, Monteagudo y El Bocal, respectivamente fueron a Zaragoza, las señoritas Anunciación Ayensa, Consuelo Irazusta y Trini San Juan.

### NABOB Té de Ceylán

—De San Sebastián regresaron a Tafalla don Cándido Cajal con su familia.

—También se trasladó de San Sebastián a Tafalla la señorita Marihu Ciriza.

—Salieron de Tafalla para Barcelona las señoritas Crescencia y Felisa Ruiz.

—Regresó de Zaragoza a Tafalla doña Candelaria Iribarren de Franco y su sobrina la señorita María Teresa.

**Liquidación por traspaso de local**

Establecimiento de "Las Músicas"

Géneros de punto y confecciones.

Precios reducidísimos.

MAJOR, 41

### VARIAS

Después de disfrutar la licencia anual, nuevamente se ha incorporado a su despacho el secretario del Ayuntamiento de Tafalla don Fidel Ayerra.

**PROXIMA BODA**

En Milagro ha sido pedida la mano de la bella y simpática señorita Ascensión Gardé, para el joven Santos León, ambos de distinguidas familias de la localidad.

**Grandes existencias**

Maderas de pino

Piso, tejado, construcción, mejores condiciones

Teléfono núm. 1

**Eguaras GUESA**

### NOTAS TRISTES

Viéronse muy concurridas las misas que en sufragio del alma de doña Antonia Pastor Oteiza, viuda de Galán, se celebraron el domingo en los cinco templos parroquiales así como también las que se celebraron en las iglesias de los Padres Corazonistas, Salesianos y Paulas, prueba inequívoca de las muchas amistades con que cuenta la distinguida familia de la finada.

También se vieron concurridísimas las misas que con motivo de cumplirse el décimo aniversario del fallecimiento de la cristianísima dama, doña Pilar Echeverría de Górriz, se celebraron en el templo de San Saturnino ayer lunes.

### De Enseñanza

**DE LA SECCION**

Nuevas escuelas para cursillistas:

Maestras.—Lerin, s. g., 3465 habitantes. Vacará en día próximo por traslado Ecay de Aragón, mixta, 143 habitantes, vacó el 27 del actual.

Maestros.—Cáscica, unitaria número uno, 1896 habitantes, vacará el 30 del actual por traslado.

En la Gaceta de Madrid del 27 se publica una orden reorganizando las clases de adultos.

En la misma Gaceta de anuncia a concurso de traslado la plaza de profesor de Geografía de la Normal.

### Servicio de enfermos

**PARROQUIAL**

San Saturnino.—Don José Elizondo, Ansoleaga, 21 primero.

San Nicolás.—Don Mariano Ayerra, Navas, 3, primero izquierdo.

San Juan.—Don Eduardo Lázaro, Chapitela, 20, tercero.

San Lorenzo.—Marcelo Larrazar, Mayor, 115, primero.

San Agustín.—Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

**FARMACEUTICO**

Señor Ezcurrea (Pío), Nueva, 1.

Señor Sagredo, Mayor 110.

Señor Ezcurrea (M), Carlos III, 6.

### Crónica femenina

#### LAS PRIMERAS CREACIONES DEL OTONO 1934

Los gabanes de reciente creación marcan las líneas del gusto acentuando el porte arrogante y erguido.

El lujo, a pesar de la crisis, que en todos los países se acentúa al llegar el invierno, sigue su carrera triunfal y los modestos parisienos crean modelos verdaderamente fastuosos. Claro es que todos estos modelos —o por lo menos muchos de ellos— pueden confeccionarse también modestamente empleando telas y pieles de poco precio, con los que se obtienen prendas de muy elegante aspecto al par que prácticas.

Hay modelos de viaje, en paño, de lana esponjada, color "boige", con cuello y bocanangas de paño liso, del mismo tono.

Cetros de piel de "hudson" negra, guarnecido el cuello con "putols". Su corte casi recto le da un aspecto muy elegante.

Los hay también en "reps" marino, que vuelve a estar en boga esta temporada, con cinturón de hule negro y cuello de piel adecuada.

Los abrigos de piel están en decadencia; pero así y todo se ven algunos modelos indicando una tendencia hacia lo largo y estrecho que dibuja graciosamente la silueta femenina, alargándola y moldeándola conforme a la moda actual. Los cuellos se llevan grandes. También han salido, haciendo juego con los abrigos, multitud de sombreros encantadores.

Aparte de esos modelos paje, especie de sombreros-gorra, que son los que más se ven, hay otros deliciosos, como uno de tafetán, muy adecuado para jovencitas de elegante sencillez, con el solo adorno de una cinta en la zona de raso morado.

También para las muchachas es elegantísimo cierto modelo bretón con cintas de terciopelo negro y flores de raso multicolor.

Hay otros que le dan al rostro una graciosa picardía juvenil y son de seda floja de varios colores, adornados con una sencilla cinta de terciopelo, y otro de mañana, que armonizan y prestigan los claros tocados de las primeras horas del día con sus alitas minúsculas y graciosas como élitros. Y así hasta el sumum...

¡Oh, el encanto de estas primeras creaciones del otoño 1934! La elegancia lujosa, la sutileza de los modelos, es una de las principales características que la moda imprime a los trajes y accesorios que crea incansablemente la fantasía comercial de los modistos. A esta característica responde el espíritu de fastuosa elegancia que ha presidido a la creación de los primeros modelos otoñales.

Se ven en las grandes reuniones y en las grandes fiestas mundanas donde llegan los secos agoreros de la crisis, y que son espaciaratos a las bellezas más codiciadas y a las innovaciones de la moda, se está viendo ahora los primeros modelos de trajes de la temporada que comienza.

En los modelos que nosotros hemos visto en esas reuniones del "gran mundo", observamos las mismas líneas generales que han imperado en los trajes femeninos durante las recientes jornadas veraniegas: silueta fina y alargada, talle apenas perceptible, falda larga, preferencia para los modelos-sastre y colores firmes y de una sola tonalidad.

También se han lanzado este otoño algunos modelos que vestirán muy lindamente a las pequeñas elegantes; nos referimos a las niñas. Son trajes de crepón "georgette" rica con adornos plisados en la cintura, y unos abriguitos de tisi blanco con guarnición en el cuello y en los bolsillos, de crepón negro.

—A. D'ENERY

París, octubre 1934.

**J. A. Sagüés Irujo**

ODONTOLO

RAYOS X

Sarasate, 20. 1.º Teléfono 1448

### -Notas judiciales

**AUDIENCIA PROVINCIAL**

Señalamiento para hoy día 30:

Vista ante el Tribunal de Urgencia de la causa procedente del Juzgado de Tafalla, seguida contra Jesús Boneta Campo y Juan Lezaun Pérez, por el delito de desorden público.

Defensor señor Salvador Goñi.

Declararán ocho testigos.

Vista ante el mismo tribunal de la causa procedente del Juzgado de Pamplona seguida contra Juan Navas Sáez, Paulino Pérez Alonso, Miguel Hernández Fernández, Ambrosio Fernández Preciado y Salustiano Plaza Barba, por el delito de coacciones.

Defensor señor Senosiain.

Declararán seis testigos.

Vista ante el mismo Tribunal de la causa procedente del Juzgado de Tudela, seguida contra José Jiménez, por desorden público.

Defensor señor Senosiain.

Declararán dos testigos.

Vista ante el mismo Tribunal de la causa procedente del Juzgado de Tudela, seguida contra Fernando Fernández Garbayo, por desorden público.

Defensor señor Abascal.

Declararán 9 testigos.

**J. A. Sagüés Irujo**

ODONTOLO

RAYOS X

Sarasate, 20. 1.º Teléfono 1448

### REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS**

Jesús María Hermoso de Mendoza López. Jesús Vicente Pagola Oleoz.

**DEFUNCIONES**

Félix Ochoa, de 34 años, de Falces, San Lorenzo, 35, entresuelo.

**MATRIMONIOS**

José León Taberna, con Lucía Ruiz, ambos de Pamplona.

### Diputación Foral y Provincial de Navarra

### Concurso de ganados en la villa de Lesaca

El día 22 de Noviembre de 1934, se celebrará en la villa de Lesaca, un concurso de ganados, organizado por la Excmo. Diputación con la cooperación del Ayuntamiento de la citada villa.

**REGLAMENTO**

Artículo 1.º Para poder tomar parte, deberá ser ganado propiedad de vecinos de Navarra y pertenecer a las razas siguientes: Poney para el ganado caballar; pirenaica y suiza pura para el vacuno; lacha para el lanar y en cuanto al ganado de cerda, será de la variedad denominada "Baztanesa".

Art. 2.º Cuantas personas deseen presentar ganados, enviarán a la Secretaría del Ayuntamiento de Lesaca relación de éstos con la reseña correspondiente y la Sección en que han de figurar, antes del día 18 de Noviembre, día en que se cerrará la inscripción.

Art. 3.º Los encargados del ganado presentarán a éste limpio, con los medios de sujeción necesarios y certificado de sanidad expedido por el señor Veterinario del Partido. La falta de cualquiera de estos requisitos podrá ser motivo de inadmisión del ganado.

Art. 4.º Los dueños de los lotes de ganado lanar, deberán acreditar que son de los rebaños de su propiedad mediante certificación extendida por el Alcalde de la localidad de procedencia.

Art. 5.º Los animales se llevarán al lugar del concurso a las ocho de la mañana y permanecerán en él hasta la hora que se señale. La custodia de los animales lo mismo que su alimentación será de cuenta de sus dueños.

Art. 6.º La Comisión organizadora, establecerá debidamente las instalaciones para el ganado sin que por ellos se exija pago alguno.

Art. 7.º El Jurado tiene derecho a hacer a los encargados del ganado las preguntas que crea necesarias y facultadas amplias para asignar los premios, declarar desierta alguna Sección o crear premios nuevos si estimase conveniente.

Art. 8.º La distribución de premios se verificará en la tarde del mismo día.

Art. 9.º Además de la remuneración en metálico se les entregará un Diploma a los dueños de los animales que resultaren premiados con los primeros y segundos premios.

**PROGRAMA**

**Grupo 1.º—Ganado caballar Poney**

Sección 1.ª.—Potros enteros de 1 a 3 años: Primer premio, 80 pesetas. Segundo, 70. Tercero, 60.

Sección 2.ª.—Caballos enteros de 3 a 9 años: Primer premio, 100 pesetas. Segundo, 80. Tercero, 60.

Sección 3.ª.—Potras de 1 a 4 años: Primer premio, 80 pesetas. Segundo, 70. Tercero, 60.

Sección 4.ª.—Yeguas de 3 a 9 años: Primer premio, 80 pesetas. Segundo, 70 pesetas. Tercero, 60.

**Grupo 2.º—Ganado vacuno de raza Pirenaica**

Sección 1.ª.—Toros de 1 a 2 años: Primer premio, 120 pesetas. Segundo, 90. Tercero, 75.

Sección 2.ª.—Toros de 2 años en adelante: Primer premio, 170 pesetas.

**Grupo 3.º—Raza Suiza**

Sección 1.ª.—Toros de 1 a 2 años: Primer premio, 120 pesetas. Segundo, 90 pesetas. Tercero, 75.

Sección 2.ª.—Toros de 2 años en adelante: Primer premio, 170 pesetas. Segundo, 150. Tercero, 125.

Sección 3.ª.—Novillas de 1 a 2 años: Primer premio, 80 pesetas. Segundo, 70. Tercero, 50.

Sección 4.ª.—Vacas de 2 a 5 años: Primer premio, 80 pesetas. Segundo, 70. Tercero, 50. Cuarto, 40.

Sección 5.ª.—Vacas de 5 años en adelante: Primer premio, 80 pesetas. Segundo, 70. Tercero, 50. Cuarto, 40.

**Grupo 4.º—Ganado lanar, raza Lacha**

Sección 1.ª.—Lote de 4 ó 6 corderas y un cordero de 8 a 12 meses: Primer premio, 60 pesetas. Segundo, 50. Tercero, 40.

Sección 2.ª.—Lote de 4 ó 6 corderas y un cordero de 1 a 2 años: Primer premio, 60 pesetas. Segundo, 50. Tercero, 40.

Sección 3.ª.—Lote de 4 ó 6 ovejas y un moruco: Primer premio, 60 pesetas. Segundo, 50. Tercero, 40.

**Grupo 5.º—Ganado de cerda—Variedad Baztanesa**

Sección 1.ª.—Verracos de meses en adelante: Primer premio, 60 pesetas. Segundo, 40 pesetas. Tercero, 30.

Sección 2.ª.—Cerdas sin castrar de 1 a 2 años: Primer premio, 60 pesetas. Segundo, 40 pesetas. Tercero, 30.

Sección 3.ª.—Cerdas de 2 años en adelante: Primer premio, 60 pesetas. Segundo, 40. Tercero, 30.

Pamplona, 16 de Octubre de 1934.—La Diputación y en su nombre, Serafín Yanguas.—Luis Oroz, Secretario.

**Cafés MANTEROLA**

sin duda los mejores

**Caja de Ahorros Municipal**

Lleva sesenta y dos años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

**Intereses que abona a los imponentes**

Libretas ordinarias a la vista...	3% por 100
Imposiciones anuales...	4% por 100
Imposiciones semestrales...	5% por 100
Cuentas corrientes a la vista...	6% por 100

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chafán con la de Chapitela.

**"EL IRATI" S. A.**

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de

**4 pesetas**

precio en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (escó) por sacos a 6,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 8225

**SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO**

### Tribunal Tutelar de Menores de Pamplona

#### MOVIMIENTO DE ASUNTOS EN ESTE TRIBUNAL DURANTE EL PASADO MES DE SEPTIEMBRE

Expedientes incoados:

Por infracción del Reglamento de circulación de carreteras, 1.

Por insultos a un agente, 2.

Por infracción de la Ley de Pesca, 9.

Por peligro de corrupción (protección), 1.

Por lesiones, 5.

Por daños, 8.

Por hurto, 30.

Total, 58.

Expedientes resueltos:

Por infracción de la ley de Pesca, 2.

Por peligro de corrupción (protección), 1.

Por incendio, 4.

Por lesiones, 1.

Por daños, 8.

Por hurto, 20.

Total, 36.

Resoluciones dictadas por el Tribunal en dichos 36 expedientes:

Internado en el Reformatorio, 1.

Idem en el Colegio de Josefinas, 1.

Quedando en libertad vigilada con delegado, 1.

Con represión al menor y archivo del expediente, 23.

Expedientes sobreseídos, 2.

Inhibiciones en favor del Juzgado, 3.

Total, 36.

Durante el mes de Septiembre salieron de su internado cuatro menores, dos de ellos del Reformatorio uno de la Casa Misericordiana y el otro del Colegio de MM. Josefinas, pasando a libertad vigilada con delegado y concediéndose a los otros dos la libertad definitiva.

En 31 de Agosto quedaron 141 expedientes con menores en tutela, se fallaron tres con apertura de ella y cesó la intervención del Tribunal en dos, por lo que en 30 de Septiembre quedaron 142 menores en tutela.

Clasificación de estos menores:

En libertad vigilada:

Enjuiciados, 79.

Protegidos, 11.

Total, 90.

Internados en Establecimientos o entregados a familia:

Enjuiciados, 36.

Protegidos, 16.

Total, 52.

Total de tutelados, 142.

Continuó este Tribunal su vida normal de trabajo, examinando constantemente en reuniones extraordinarias la situación de sus menores tutelados y dictó acuerdos oficialmente el día 29.

En el presente mes se trasladó este Tribunal a Bilbao, donde celebró la reunión anual con los Tribunales Vascos, estudiando asuntos de sumo interés, particularmente sobre libertad vigilada.

**F. Jdraque**

ODONTOLOGO

RAYOS X

Paseo de Sarasate, 6 y 8

Teléfono 1401

### Casa de Socorro

En este benéfico establecimiento fueron ayer asistidas las siguientes heridas:

Luis Moreno Morón, de 7 años, de herida contusa en ambos brazos. Se produjo con un hierro.

Teodoro Nepote, de 17 años, de herida generalizada, por caída de bicicleta.

Josefina Azpillicueta, de 19 años, de herida contusa en el cuero cabelludo y conmoción cerebral, por caída.

Juan Esparza, de 11 años, de herida contusa en el pómulo de la oreja izquierda, que le tiraron con una antena.

J. A. de 79 años, G. herida contusa en el labio inferior y avulsión completa de un diente, producida por una pedrada.

Justo Juárez, de 25 años, de una herida contusa, contusiones y hematoma por agresión.

Vicente Guillén, de 20 años, de contusiones en la frente y cara, producidas en riña.

**Fermín Gortari**

GARGANTA, NARIZ Y OIDO

Zapatería 52 segundo.—Pamplona

**Casa Arrillaga**

RELOJERIA -- OPTICA

AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

**SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL**

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

Dos conductores de vehículos por infringir el Reglamento de Circulación.

El presidente de una sociedad de baile por organizar bailes sin la debida autorización.

Un individuo por limpiar una chimenea causando daños a un vecino.

Otro por jugar al fútbol.

Un individuo por meterse en un jardín y pisar la hierba.

Cuatro por circular por el arroyo del Paseo de Sarasate y desobedecer al agente.

El dueño de un bar por permitir se cantar en su establecimiento.

Cinco por embriaguez y escándalo.

Tres por postular en la vía pública.

Ante el Juzgado correspondiente por mediación de la Comisaría:

Dos sujetos por reventa.

**A PRESENTARSE**

Se servirá presentarse en el Negocio de Estadística del Ayuntamiento de esta capital de nueve a dos, Tomás Narvarte Perurena, y Juan Pinzolas Sava, para entregarles la hoja de empadronamiento; y Fermín Lesaca Arocena, para notificarle una orden recibida del Regimiento de Infantería número 10, de Barcelona.

### Noticias y sucesos

#### NOTICIAS Y SUCESOS UN DETENIDO POR APROPIARSE DE UN MEDIO TOLDO

La Guardia civil de Tudela ha detenido a un individuo llamado Vicente Limón Gómara, de 21 años, por haberse ocupado en su poder un medio tordo de lona, el cual lo había sustraído el vecino de Pamplona Jesús Fernández, que lo tenía en la inmediata villa de Cabanillas cubriendo un montón de paja.

Se ha dado el oportuno aviso al Juez de instrucción de Tudela.

### Chocolates Ezquerria

**VITORIA**

Exquisito aroma y buen gusto

**DEL TREN A LA CARRETERA**

La vecina de esta capital Josefina Azpillicueta, con domicilio en Navarria 19 cuarto, cuando venía el domingo pasado montada en la plataforma del tranvía de El Irati, al empezar a subir la cuesta de Beloso, se arrojó a la carretera con el fin de recoger un perro de su propiedad, haciéndolo con tan mala fortuna, que en su caída resultó con una herida contusa en el cuero cabelludo y conmoción cerebral, de las que fué curado en la Casa de Socorro.

### Lejía "LA NAVARRA"

ADALTO RUIZ DE MENDOZA

Fábrica en Estella y Villafrales

**DETENCION DE UN GITANO**

Por la Guardia civil ha sido detenido un gitano el cual dijo llamarse Román Jiménez Jiménez, lo que no satisfizo a los Guardias. Estrechado a preguntas acabó por decir su verdadero nombre, que es el de Cándido Jiménez Escudero; complicado en la conducción de unas caballerías que fueron robadas hace una temporada en el citado pueblo de San Adrián, por todo lo cual ha sido detenido y puesto a disposición del Juez municipal de Estella.

### Búscate

buen Agente Ramo Vida en Pamplona para Compañía primer orden. Escríbale: Fublicidad REX, P. y Margal, 7, número 28 MADRID

### INCENDIOS EN CIRAUQUI

Simultáneamente se declararon dos incendios en Cirauqui; uno en el monte Esquinza, y otro en el término municipal de Maldaviz, los cuales los tiene en arriendo el Ayuntamiento, que cuida de su repoblación.

Ardieron unas 554 robadas, siendo los daños producidos por los siniestros de enorme consideración.

Aunque los incendios se creen casuales, no obstante el Juzgado municipal actúa.

**EN PERALTA ARDEN TRES PAJERAS**

El pasado sábado se produjeron en Peralta un incendio que redujo a cenizas las pajeras propiedad de los vecinos de la citada villa llamados Francisco Basarte y Juan Barcos.

No hubo que lamentar desgracias personales, descomponiéndose el importe de los daños causados.

**TAMBIEN EN LUMBIER HAY FUEGO**

En Lumbier también se produjo otro incendio en el monte Ojáz, quemándose unas 10 hectáreas de arbolado, sin que se sepan las causas que lo motivaron, e ignorándose a cuánto ascienden las pérdidas.

Por si el hecho fuere intencionado el Juzgado actúa.

**MADERAS**

De pino, Ronsal y entarimados

**ANTONIO ERIC**

### DENUNCIADOS EN LA COMISARIA

Una vecina de la calle de San Gregorio denunció a otra vecina suya, por suponerse la autora del hurto de una estilográfica y de 260 pesetas.

**DENUNCIADO POR AGREDIR**

Ha sido denunciado al Juzgado municipal Feliciano Prado Pascual, por haberse agredido en el baile de la "mafueta" a Justo Juárez, causándole lesiones de las que fué curado en la Casa de Socorro.

**POR RENIR Y ESCANDALIZAR**

En la calle Calderería fueron detenidos y denunciados al Juzgado municipal, Doroteo Armendáriz y Antonio Otermen.

**Casa Arrillaga**

RELOJERIA -- OPTICA

AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

**SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL**

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

Dos conductores de vehículos por infringir el Reglamento de Circulación.

El presidente de una sociedad de baile por organizar bailes sin la debida autorización.

Un individuo por limpiar una chimenea causando daños a un vecino.

Otro por jugar al fútbol.

Un individuo por meterse en un jardín y pisar la hierba.

Cuatro por circular por el arroyo del Paseo de Sarasate y desobedecer al agente.

El dueño de un bar por permitir se cantar en su establecimiento.

Cinco por embriaguez y escándalo.

Tres por postular en la vía pública.

Ante el Juzgado correspondiente por mediación de la Comisaría:

Dos sujetos por reventa.

**A PRESENTARSE**

Se servirá presentarse en el Negocio de Estadística del Ayuntamiento de esta capital de nueve a dos, Tomás Narvarte Perurena, y Juan Pinzolas Sava, para entregarles la hoja de empadronamiento; y Fermín Lesaca Arocena, para notificarle una orden recibida del Regimiento de Infantería número 10, de Barcelona.

# Noticias de Madrid

## El jefe del Gobierno da a la publicidad el resumen de las bajas sufridas por la fuerza pública: 220 muertos, 743 heridos y 46 desaparecidos

Es lo más probable se demore hasta la semana próxima la reapertura del Parlamento. Constitución de la comisión gestora del Ayuntamiento madrileño. Lerroux reitera su respeto al estatuto catalán y su disposición contraria a que el orden público no dependa del Poder Central.

## El exministro Prieto embarcó en Alicante y está en Bayona.

Madrid 29, 23/30

**UN CHOFER DETENIDO**

Por orden del juez especial señor Alarcón ha sido detenido el chófer Félix Simón, conductor del auto desde el cual fué tiroteada la guardia civil en la Ciudad Universitaria en la madrugada del día en que se hallaron en el Campo de Deportes armas y municiones, hallazgo que determinó la detención de un estudiante apellidado Ordóñez. Parece que Félix Simón ha sido denunciado por el italiano de Rosas que espontáneamente se presentó días pasados a la policía confesándose autor de diversas actividades revolucionarias.

**EL SUBSECRETARIO DE INDUSTRIA**

Esta mañana tomó posesión de su cargo el nuevo subsecretario de Industria y Comercio, don Mariano Arocena. Le dió posesión el ministro y asistieron todos los altos funcionarios del departamento.

**ESCASOS DAÑOS EN OBRAS PUBLICAS EN ASTURIAS**

El ministro de Obras Públicas, al recibir esta mañana a los periodistas, les dijo que los daños que atañen al Ministerio de Obras Públicas y que ha podido apreciar en su viaje a Asturias, son menos importantes de lo que se creía.

Ascenderán escasamente a unas cien mil pesetas.

El daño más grave causado por los revolucionarios ha sido el de la colocación del vapor "Agadill" para impedir la entrada de los barcos en el puerto; pero esto se está remediando rápidamente, y se ha volado una gran parte del buque encallado.

**DECLARACIONES DE LERROUX**

El jefe del Gobierno pasó la mañana trabajando en su despacho de la Presidencia. Al salir conversó con los periodistas, y uno de éstos, que ha acompañado a los ministros

en su viaje a Asturias, le dijo que había recogido una impresión dolorosa.

—¿En qué sentido?— preguntó el señor Lerroux.

—Pues en el sentido de que las gentes continúan con el mismo espíritu y creen que en breve se reproducirá el movimiento revolucionario.

—Pues si eso creen están equivocados, pues a mi juicio la justicia para ser ejemplar no ha de ser fulminante. No es debilidad lo que siente el Gobierno, sino necesidad de estudiar para que se haga justicia. Si a esto se le considera debilidad, es un error. Nosotros seguiremos nuestro paso; tenemos una pista que es la que nos da la ley, y de ella no nos apartaremos, sean las que sean las presiones que se hagan.

También el ministro de la Guerra en la referencia que ayer me dió al visitarme para exponerme sus impresiones me dijo algo parecido a lo que usted me dice sobre el engrandecimiento de los revolucionarios; pero eso no obedece más que a la política derrotista, que es la que mejor se ha llevado desde hace mucho tiempo. Nosotros ahora hemos realizado una operación quirúrgica y luego te voy a explicar que es la que nos interesa. Hemos conseguido imponer la terapéutica adecuada. En el Consejo de mañana hablaremos de todo esto.

Otro periodista habló de los rumores de que ha habido un pacto entre los revolucionarios y el general López Ochoa, y el señor Lerroux repuso:

—Para que hubiera un pacto lo primero que hacía falta es que hubiese dos partes beligerantes, y ustedes saben que no las hay. Esto es otra cosa que obedece también a derrumbismo. Si nosotros hubiéramos obrado violentamente se hubiera dicho que éramos un Gobierno sanguinario.

Un periodista repuso:

—En Asturias se espera su visita.

—Pues no va a ser cosa de pocos días, ya que tenemos que ver antes el modo de organizar todo esto. Ahora lo que más me preocupa es que tengo en la mano veintitantas sentencias de muerte, y esto me lleva todos los minutos del día para estudiar cada caso.

—¿Hay algún militar entre los condenados a muerte?

—De eso no tengo noticias.

—Pues se dice que un soldado se pasó a los revolucionarios y se puso a disparar contra la tropa.

—No sé nada de ese caso.

—¿Se tratará mañana en el Consejo sobre la reanudación de las tareas parlamentarias?

—Espero que sí. No me parece oportuno el aplazamiento por la razón de que el jueves sea día festivo. Pero eso lo determinaremos mañana.

—Se comenta — dijo un periodista — un artículo del señor Salazar Alonso publicado en "El Debate", en el que dice que España no sabe aún lo acordado por ustedes en el pacto de San Sebastián, y hace referencia a lo que trataron con usted después de la disolución de las Cortes los señores Azafra, Martínez Barrio y Marcelino Domingo.

El señor Lerroux se limitó a contestar:

—Sí, la noche famosa; pero ya dirán ellos de lo que tratamos.

A las seis menos cuarto de la tarde llegó a la Presidencia don Alejandro Lerroux, diciendo a los periodistas que le saludaron procedía del Ministerio de la Guerra, en el que había estado resolviendo algunos asuntos que habían quedado pendientes de su paso por tal departamento al ocuparlo interinamente durante la ausencia de señor Hidalgo.

Manifestó haber pensado visitar al señor

Alba, pero que éste le dijo al hablarle telefónicamente sería él quien le buscaría, y, efectivamente, conversaron acerca de la reapertura de las Cortes.

Un proyecto consiste en habilitar el sábado y lunes próximo y reanudar las sesiones el viernes de la actual semana. A parecer de Alba sería mejor comenzar las sesiones el viernes, ya que las fiestas de jueves y viernes de esta semana, aparte de su carácter religioso, tienen el de toda ceremonia íntima y familiar.

El Gobierno estudiará el caso y es muy probable se decida por reanudar las sesiones el lunes. Hay también que tener en cuenta que se comencen las sesiones el miércoles podría darse el caso de que hobera necesidad de verificar votaciones en la sesión del jueves no resultarían muy lucidas.

Dijo haber almorzado con el señor Rocha, quien le dió cuenta de las impresiones recogidas durante su reciente estancia en Cataluña. También el señor Hidalgo le había ampliado las que sobre Asturias le facilitó el sábado.

Preguntado sobre si es criterio del Gobierno designar un delegado para ir a Cataluña, contestó:

—En efecto, el Gobierno, o, mejor dicho, yo, propuse el envío de un delegado del Gobierno a Cataluña, y se mandó al señor Rocha para sondear el terreno y ver qué podía hacerse allí. Yo mido el tiempo ahora en vez de por años antes y después de Jesucristo por antes y después de Asturias, y por lo tanto he de atenerme a esto, y estimo necesario que a Cataluña vaya un delegado del Gobierno que estudie lo que pueda hacerse allí políticamente y cuáles son las soluciones que puedan darse. Desde luego en el Consejo de mañana propondré, posiblemente, la designación de una persona que vaya a ocupar ese cargo.

—¿Puede decirnos cuáles serán las dificultades de dicho delegado?

—Pues ya les digo lo que puede pasar en aquel punto, porque yo, desde luego, actúo siempre con lealtad, y les digo que por siempre jamás amén estimo que el orden público en Cataluña debe depender del Poder Central. Ha sido muy dura la lección recibida para que se pueda opinar de otra manera. Ha sido muy dura la lección, para nosotros y para ellos, y ambos hemos podido ceder valiosas enseñanzas.

—Y en cuanto a la justicia, ¿cuál es su opinión?

—En cuanto a la justicia es más discutible lo que puede hacerse. Yo me propongo cumplir fielmente el estatuto. Las Cortes harán, si lo estiman conveniente, cuantas modificaciones reputen oportunas, pero por lo que a mí se refiere daré las disposiciones necesarias en este período.

Se refirió después al suceso de Oviedo. Según noticias particulares el periodista madrileño don Luis de Siralva estuvo en el Gobierno militar preguntando por un oficial del Tercio llamado Iván Ivanhoff, y según se dice y el jefe del Gobierno se resiste a creer, se abalanzó sobre un oficial para agredirle, viéndose el oficial en precisión de hacer uso de su pistola, disparando y matando al señor Siralva. Como ya se sabe éste tenía en un despacho de la Gran Vía, en Madrid, una agencia de información, y efectuado en el mismo un registro por la policía nada se ha encontrado que pudiera comprometerle.

horas de la tarde al ministro de la Gobernación, el cual dijo que tenía pocas noticias que comunicarle, pues continúa la tranquilidad en toda España.

Sus impresiones son buenas. Trabaja en asuntos administrativos, celebra conferencias con los gobernadores civiles y se dedica a otras tareas que indican que la normalidad existente es completa.

Los periodistas preguntaron al ministro si se reanudarán las Cortes el jueves y si mañana se celebra Consejo.

Respecto a lo primero, dijo que no se ha adoptado aún ninguna resolución y que se tratará en el Consejo que ya está convocado para mañana.

No hay precepto alguno, añadió el señor Vaquero, que nos obligue a presentarnos a las Cortes en un plazo preteritorio.

—¿Tiene el Gobierno preparada mucha labor para las Cortes?

—Pro mi parte bastante, pues además de la Ley provincial y de la municipal ha de presentar otras con carácter de urgencia y relacionadas con el actual momento social y político.

—¿Es cierto que tienen ustedes preparada una ley sobre Prensa?

El ministro se despidió de los periodistas limitándose a contestar:

—No es prudente hablar en estos momentos de proyectos de ley que están aun en estudio.

**CONFERENCIA DE MUSEOGRAFIA**

A las once de la mañana ha celebrado su primera sesión de trabajo la conferencia internacional de Museografía, presidiendo el señor Madariaga y defendiendo tres ponencias el arquitecto señor Muguerza, con el que ha entablado discusión M. Clarence Stein.

**UNA NOTA DE ESTADO**

En el Ministerio de Estado ha sido facilitada a la Prensa una nota en la que se dice que la Prensa francesa, refiriéndose a la visita del embajador señor Cárdenas al ministro de Estado ha pedido unas declaraciones del ministro del Interior según las cuales los hechos a que el embajador español se refería habían sido puestos a su debido tiempo en conocimiento del Ministro del Interior por el prefecto de Toulouse. La bandera catalana, que había sido izada en la alcaldía de Toulouse con corbata negra al lado de las banderas francesas y yugoslavas, enlutadas por las muertes del rey Alejandro y de los señores Barthou y Poincaré, había sido retirada el día veintidós por instrucciones dadas aquel mismo día. En cuanto a la comitiva que siguió al mitin del veintuno de octubre no constituyó ésta manifestación contra el consulado (España), pero en vista de los hechos mencionados y de otros análogos acaecidos en otros puntos, el ministro del Interior había tomado la decisión el veintidós de licenciar de oficio a ningún español de los refugiados recientemente la permanencia al sur del Loire ni emplearse en actividad política alguna.

**EL SEÑOR PRIETO**

Al llegar por la tarde al Congreso los diputados señores Cámara y Casas dieron la noticia de que el señor Prieto había llegado esta mañana a Bayona.

Poco después confirmó la anterior noticia el señor Armasa, diciendo sabía de buena fuente que hoy había llamado el señor Prieto por teléfono a una hija que tiene en Madrid para informarle estaba sin novedad en Bayona.

Según nuestros informes el señor Prieto embarcó en Alicante en un barco de cabotaje que había de ir a San Sebastián.

**RADICALES EN LA PRESIDENCIA**

A última hora de la tarde estuvieron en la Presidencia entrevistándose con el jefe del Gobierno los diputados Guerra del Río y Armasa.

El primero dijo al abandonar la Presidencia a los periodistas que no tenía noticia alguna, y como uno de los reporteros le pidiese su opinión personal acerca de la reapertura del Parlamento respondió parecía iba predominando la tendencia partidaria de plazar la reanudación de las sesiones para la semana que viene.

**ANTE EL TRIBUNAL DE URGENCIA**

Ante el Tribunal de Urgencia se ha visto hoy en la Audiencia la causa seguida contra el periodista don Gabriel Morán y el minero Cayetano Antonio López por tenencia de explosivos y armas.

Los dos han sido condenados a diez años de presidio por tenencia de explosivos y López a uno de prisión menor por delito de tenencia de armas sin licencia.

## Cognac Barbier

### EL PARADERO DE UN DIPUTADO SOCIALISTA

En el Congreso ha circulado esta tarde insistentemente el rumor de que el diputado socialista don Ramón González Peña, perseguido por su supuesta participación en los sucesos revolucionarios de Asturias, había sido detenido por la policía en Behobia cuando se disponía a pasar la frontera.

### EXPOSICION DE ENCUADERNACIONES

A mediodía el Presidente de la República inauguró la Exposición de encuadernaciones antiguas, instalada en el Palacio de Bibliotecas y Museos. Le acompañaron el ministro sin cartera señor Pita Romero y los jefes de las Casas civil y militar de la Presidencia.

El señor Alcalá Zamora examinó los ejemplares expuestos, entre los que hay algunos de gran valor artístico.

## Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (cupus), neuralgias, etc.

Bocios, neuralgias, piedras, etc.

**J. MARIA SAN JULIAN**  
Rayos X y Aparato digestivo

### LA GESTORA MUNICIPAL

En el Ayuntamiento ha quedado hoy constituida la comisión gestora gubernativa.

Los gestores han designado para presidir la comisión al señor Salazar Alonso, el cual ha pronunciado un discurso agradeciendo la colaboración prestada al Gobierno por los miembros de la gestora al aceptar serlo, y le ha contestado con palabras de gratitud y ofrecimiento de franca cooperación, la señora de Bastos y el señor Garrido.

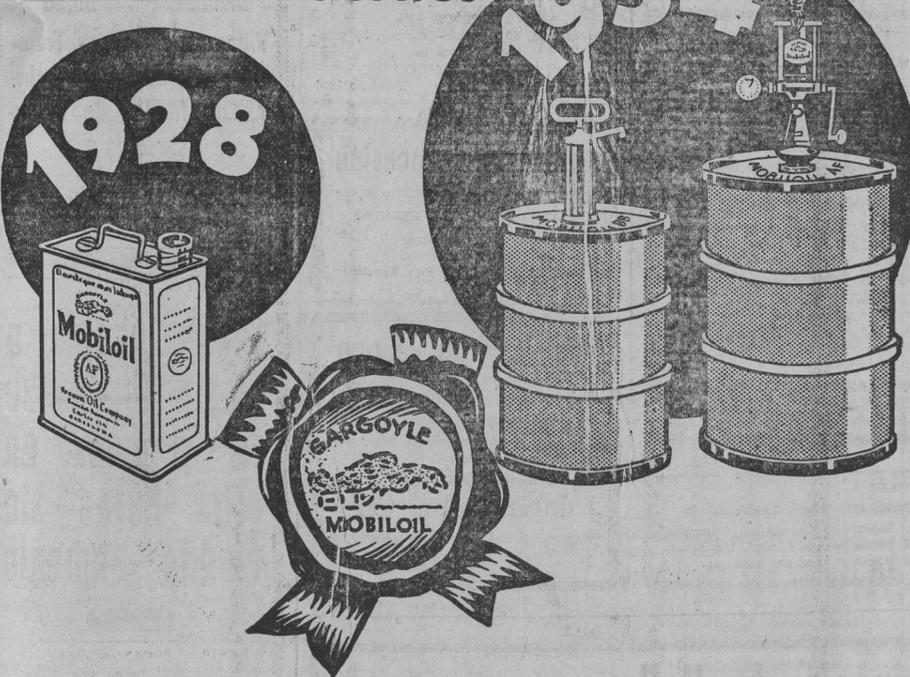
**Hipotecas-préstamos**

Facilitamos capital en hipotecas y sin hipotecas, sobre fincas urbanas y rústicas, largos plazos de amortización.

Intereses desde 6 por 100 anual. Informes gratis.

**CENTRO FINANCIERO**— Cortes, 561, pl. derecha.— Teléfono 35733. — BARCELONA

## LA MISMA GARANTIA... PERO MAS ECONOMICO



Hace años que la lata precintada era la única forma de asegurar al automovilista la legitimidad del acreditado aceite MOBIL OIL.

Ahora puede tener idéntica garantía adquiriéndolo del Bidón Irrellenable al mismo precio de granel.

La Vacuum Oil Company, fabricantes de los acreditados aceites lubricantes MOBIL OIL, es la única empresa en España que presta a sus clientes este servicio económico, ya que tiene patentados los Bidones Irrellenables para la venta de dichos aceites.

# VACUUM OIL COMPANY

SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA

**La Vacuum Oil Company, S. A. E.**

aconseja a los señores automovilistas el rechazar toda oferta de aceite que no sea de sus Bidones Irrellenables o en latas precintadas.

En la provincia de Navarra se vende el MOBIL OIL en Bidones Irrellenables al precio fijo de pesetas 4'75 el litro, en los establecimientos siguientes:

Silvio Astiz, Plaza Circular, 3, PAMPLONA.  
Doria y C., Paulino Caballero, 3, PAMPLONA.  
Marcos Hidalgo, Navas de Tolosa, 13, PAMPLONA.

Sucesores de A. Miquelez, Redin (Jto. al Portal de Francia) PAMPLONA.  
Unsain Hermanos, Arrieta, 3, PAMPLONA.  
Domingo Albizu, Fueros, 4, ESTELLA.  
Mardaras y Velez, S. L. Inmaculada (Andén), 22, ESTELLA.  
José Marrodán, LODOSA.  
Troys y C., PERALTA.  
Dario González Rivas, Mayor, 23 y 27, SANGÜESA.  
Carmelo y Guirguet, Pi y Margall, 11, TAFALLA.  
Antonio Martinena Pique, Camino Real, TAFALLA.  
E. Borne - "Garage Borne", Soldevila, 20, TUDELA.  
Doria y C., Soldevila, 7, TUDELA.

## A. OROZ Médico

Ha trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.ª, derecha Teléfono 1405 (Antes Grand Hotel)

El señor Lerroux manifestó que sabía que don Indalecio Prieto había logrado pasar la frontera.

A las nueve menos veinte de la noche se ausentó de la Presidencia el jefe del Gobierno.

—Voy a dar a ustedes—dijo a los reporteros—el resumen de las bajas de la fuerza pública en todo España. Es: Muertos, 220; heridos 743; desaparecidos, 46. Los muertos se distribuyen en la siguiente forma: Oficiales, 22; suboficiales, 25; sargentos y tropa, 173.

No hay que decir cuán lamentables son estas bajas, siquiera hayan caído en servicio de la sociedad, de la República y de la Patria.

En la clasificación que me ha hecho el jefe del Estado Mayor Central al despedirme yo en el ministerio de la Guerra se ve que todos los cuerpos han contribuido y que todos han tenido bajas, no sólo el ejército, tercio y regulares, sino también la Guardia civil, la de asalto y la de seguridad. También estos veteranos han pagado su tributo, pues aunque entre ellos no ha habido ningún oficial muerto sí han tenido bajas en la tropa.

De otras cosas no hay nada. Me ha visitado el ministro de Justicia para hablarme de los suplicatorios, y me ha dado cuenta de que parte de ellos han llegado ya al Congreso. He recibido otras visitas de amigos de minoría entre ellas la del señor Abad Conde, que me ha hablado de asuntos del Consejo de Estado. He recibido a los señores Iglesias, Armasa y Guerra del Río.

Mañana—terminó diciendo—habrá Consejo largo y abundancia de noticias.

**PROBABLE LEY DE PRENSA**

Los periodistas visitaron en las primeras

**MEMOS RECIBIDO LAS ULTIMAS NOVEDADES EN PIELS Y ABRIGOS DE SEÑORA.—TRAJES Y ABRIGOS PARA CABALLERO Y NIÑO.—EL MEJOR IMPERMEABLE TELA INGLESA SIN CAUCHO.**

**PRECIOS MUY REDUCIDOS**

**Casa San Julián**

BLANCA DE NAVARRA, 17 PAMPLONA

## La vida en las regiones

**Nota de la Lliga Catalana. La prosperidad de Cataluña sólo ha de conseguirse con España, pero de no respetarse el estatuto ni habrá paz en Cataluña ni normalidad en la política española.**

**Un autobús con una compañía lírica cae por un terraplén. Asesinato en Barcelona del jefe miliciano de las Juventudes de Falange Española. El Presidente de la República visitará Asturias.**

Madrid 29, 23/30

**UN CRIMEN POLITICO**

Barcelona.— Esta mañana apareció en la Gran Vía Diagonal el cadáver de un hombre que presentaba cuatro o cinco balazos en la cabeza.

Por la documentación que llevaba se vió que se trata de Anibal Calero Pérez de Taberna, de treinta y dos años de edad, afiliado a Falange Española.

Llevaba también un certificado de libertad provisional concedido en el presidio de Cartagena donde estaba cumpliendo por asesinato de su novia y llevaba diecinueve meses preso.

Por esta documentación se ha visto que se trataba del jefe miliciano de las Juventudes de Falange Española.

Había salido de Madrid para Cataluña, donde se dice que fué a ordenar las Juventudes.

También se asegura que fué ordenanza de Sanjurjo y llevaba en Barcelona pocos días, y así mañana un grupo le hizo varios disparos, matándolo, y dándose después a la fuga los agresores.

Ninguno de ellos ha sido detenido hasta el momento.

**VIAJE DEL SEÑOR ALCALA ZAMORA A ASTURIAS**

Oviedo.— El alcalde de la ciudad ha recibido una carta del Presidente de la República en la que le dice que sigue viviendo con la atención la situación en que se encuentra Oviedo y su provincia.

Y tiene el propósito de visitar toda aquella comarca para dar una sensación de que se ha de reconstruir absolutamente todo lo que ha destruido los revolucionarios.

Como jefe del Estado visitará también toda la provincia, pero esperará la circunstancia de que se celebre la ceremonia de colocación de primera piedra de alguno de los edificios públicos, cosa que ocurrirá en fecha muy próxima, pues el Gobierno se propone proceder a la reconstrucción rápidamente.

Se quiere dar la seguridad de que Oviedo volverá a ser, como fué, orgullo de España.

**ANCIANOS MUERTOS EN ACCIDENTE**

El Ferrol.— En la carretera de El Ferrol a Cedeira un automóvil atropelló a Juan Ballén, de 75 años, y a María Rey, de 79, espesos los cuales quedaron muertos en la carretera.

**PERSONALIDAD CATALANA DETENIDA**

Barcelona.— El diputado al Parlamento catalán señor Casanellas se ha presentado en la comisaría de Vigilancia al tener noticia de que se le buscaba por la policía. Ha que-

dado detenido y en calidad de tal ha sido llevado a bordo del "Ciudad de Cádiz".

**GRAVE ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO**

Málaga.—En la carretera de Málaga a Granada un autobús propiedad de la Compañía Lírica Esteves Lorente, en el que viajaban diversos elementos de esta compañía que se dirigían de Loja a Lora para dar varias funciones en esta última localidad cayó por un terraplén de 35 metros de altura, debido a que por rotura de los frenos el conductor perdió la dirección del vehículo. Los primeros momentos fueron impresionantes por las muchas voces demandando auxilio desesperadamente. La mayoría de los ocupantes del autobús están heridos, pero los de gravedad solo son tres: José Esteves, la actriz Rosario Peris y el chófer, Manuel Sánchez y Sánchez. En camiones de sanidad y en autos particulares fueron todos traídos al hospital de Málaga.

**NOTA DE LA LIGA CATALANA**

Barcelona.—Después de celebrar esta tarde sesión el Consejo de la Liga Catalana ha facilitado una extensa nota en la que se contienen los conceptos que siguen:

El Consejo ha examinado la situación política y social después de los hechos de los días seis y siete del corriente, estimando no deben ser juzgados aisladamente, sino como consecuencia de tres años de partidismo y de desenfrenada demagogia.

La Liga y sus hombres, al servicio de Cataluña y de la causa de sus libertades, manifiesta su criterio contrario a toda propaganda separatista por creer que la prosperidad de las tierras catalanas sólo con España ha de conseguirse, y recuerda que en el mismo sentido se expresó oficialmente poco antes del seis de octubre, ratificándolo en lugar preeminente por boca de uno de los miembros del Consejo.

Afirmamos nuestra fe en el pueblo catalán y la convicción de que únicamente con un régimen que tenga en cuenta su personalidad podrá obtenerse paz en Cataluña y normalidad en la política española.

Reclama la Liga respeto para las instituciones autonómicas que no pueden ser responsables de lo hecho por unos hombres que circunstancialmente las representaron.

El Consejo ha tomado nota de las solemnidades y reiteradas manifestaciones de respeto al Estatuto de Cataluña formuladas por el Presidente del Consejo de Ministros y confía plenamente en que será en definitiva las que inspiren los acuerdos del Gobierno español. Los momentos son de trascendencia trascendental para que ningún nombre ni partido se sirva con miras partidistas.

En la vida política ni la social de Cataluña pueden ser asentadas sobre extremismos incondicionales que lanzando al país de un extremismo al contrario impidan el progreso, que quiere normalidad y exige un sentido de solidaridad política, mutuo respeto y normal convivencia. Por esto la Liga Catalana afirma su decisión de ir serenamente, sin provocaciones ni desfallecimientos, a recomponer los estragos que unos años de inconsciencia han causado a Cataluña.

**Suscripción en Navarra para el "homenaje a la fuerza armada", unificada en la Cámara de Comercio**

CUARTA LISTA	Pesetas.
Suma anterior...	138.284'65
Don José Macquera Alvarez Buylla, Registrador de la Propiedad...	250'00
Don Cándido Aystaran...	100'00
Don Ignacio Ripalda, de Huarte...	100'00
Don Aurelio Elurrum Adave...	25'00
Don Francisco Iriarte...	25'00
Don Leandro Nagore...	25'00
Don Nicolás Chocarro...	5'00
Don Joaquín Legreño...	25'00
Una señora...	5'00
Don Ladislao Goyena...	1.000'00
Sra. Viuda de Almandoz...	50'00
Don José María Diaz...	15'00
C. y M. ...	25'00
Don Félix Ripa, Capataz de Caminos de Colzacta...	5'00
Don Gregorio Irurzun...	100'00
Don Florencio Abrego Calvo...	10'00
Doña Manuella Ribero, viuda de...	25'00
Doña Remana de Imaña, viuda de Villar...	17'00
Don Francisco Barragan...	250'00
Don Federico Ruiz Prados...	50'00
Don Miguel Gofri Iriarte...	10'00
Doña Bienvenida Oscoz...	5'00
Don G. I. A. de Tafalla...	2'00
Don Mariano León...	200'00
Don Cesáreo Castilla...	100'00
Don Javier Sagaseta de Ilardoz...	250'00
Sres. Hijos de Cabasés...	100'00
Don Policarpo Zabalza...	50'00
Don Antonio Espoz...	50'00
Don Alfonso Elorz, de Tafalla...	5'00
Don Pablo Larrasoain, de Estella...	1'00
Don Pablo Ortiz de Eizuea, de Estella...	5'00
Srtas. María Patrocinio y Matilde Vines...	25'00
Sres. Echarte y Grávalos...	100'00
Suma y sigue...	141.244'65

Continúa abierta esta suscripción. Los donativos se reciben en las oficinas de la Cámara de Comercio (Plaza del Príncipe de Viana, 1) y en cualquiera de los Bancos y Cajas de Ahorros de esta Capital y en las Sucursales que estos establecimientos tienen abiertas en las demás localidades de la Provincia.

**OFICIALES**

**LUMBIER**  
Venta de pinos

A las 12 del 2 de Noviembre próximo se celebrará subasta pública en la Sala Consistorial para la venta de 570 pinos del monte "Olaz".

Lumbier 20 Octubre 1934.

El Alcalde,  
Eugenio del Castillo

**LUMBIER**

En los días 4, 5, y 6 de noviembre próximo se celebrarán en esta villa las tradicionales ferias de ganados, debiendo los conductores de ellos traer el certificado de origen y sanidad.

Lumbier, 26 de octubre de 1934.—El Alcalde, EUGENIO DEL CASTILLO.

**Información del Extranjero**

**Clausura del Congreso Radical Socialista francés**

**Egipto adquiere diez aeroplanos armados**

**La cuestión religiosa en Alemania.-Numerosos comunistas condenados en Alemania.-Otras noticias.**

**ADQUISICION DE DIEZ AEROPLANOS ARMADOS PARA EGIPTO**

El Cairo.—El Gobierno de Egipto ha destinado un crédito de 58.000 libras egipcias para la adquisición de diez aeroplanos armados de ametralladoras para el servicio de vigilancia de las fronteras.

**LA CUESTION RELIGIOSA EN ALEMANIA**

Berlin.—Para el día 28 se había fijado la ceremonia de tomar posesión de su cargo el Obispo del Reich, monseñor Müller.

No se pudo celebrar por algar Hitler hallarse enfermo aunque según se dice, la verdadera causa es la de que existe alguna tirantez tal en las autoridades eclesiásticas y el Führer, que eno sería extraño produjera la dimisión del Prelado.

**PRUEBAS DE UN MOTOR**

Moscú.—Un automotor de ensayo de fabricación italiana Fiat tipo "Littorina" de 80 plazas ha recorrido unos doce mil kilómetros, de los cuales och mil sobre ferrocarriles soviéticos.

En la Travesía del Báltico al Mar Negro recorrió 2.625 kilómetros, a una media de 100 kilómetros por hora, reduciendo a 34 horas el recorrido que antes requería 60 horas.

**LOS FASCISTAS DE SUIZA LANZAN UN MANIFIESTO**

Lugano.—La Federación Ticinesa del partido fascista suizo publica un manifiesto en el cual solicita la cooperación para crear el régimen de la responsabilidad y de la competencia, y afirma que el fascismo eliminando la lucha de clases, permitirá a los trabajadores, reunidos en corporaciones de oficio, tutelar los intereses de su profesión, sustrayéndolos a cualquier influencia política.

**EL MARISCAL BALBO PERORARA EN LONDRES**

Londres.—La Real Sociedad Aeronáutica Inglesa ha invitado al mariscal Balbo a dar en Londres, en el Salón de la Sociedad de las Artes una conferencia sobre su crucero aéreo transatlántico.

**HA TERMINAD OSUS TAREAS EL CONGRESO DEL PARTIDO RADICAL SOCIALISTA FRANCÉS**

Nantes.—Ayer terminó sus tareas el Congreso del partido radical-socialista francés.

El señor Ducos dió lectura de las conclusiones.

Como se sabe, el partido es partidario de la continuación de la tregua de partido. De con siguiente, de la continuación de la colaboración de sus ministros en el actual Gobierno.

Pídese en las conclusiones el desarme de las Ligas políticas.

Respecto de las anunciadas reformas del Estado, el radical-socialismo francés las acepta con determinadas condiciones, conducentes a que no puedan otorgarse poderes personales en perjuicio de las libertades republicanas.

**CARBONES**

Hullas, antraquita, cok

**LUIS REVESTIDO SAGARDOY**

Sarasate, 34 Teléfono 2979

PAMPLONA

**Contabilidad-Calculo**

Enseñanza garantizada.—Cada una de las clases de pocos alumnos y horas a elegir. Clases especiales para señoritas. Honorarios reducidos. Consultase, J. Guembe, Navas, 5, 4.º, dcha.

También se muestra contrario a la desvalorización monetaria.

Presenta, naturalmente, soluciones contra el paro forzoso, la crisis agrícola, la política nacional, el servicio militar y la defensa nacional, y finalmente se muestra partidario de trabajar incansablemente por la reducción progresiva de los armamentos, del control de la fabricación y la venta de los mismos, y de la coordinación de la economía nacional.

**ES DETENIDO UN RUSO COMO COMPLICADO EN EL ATENTADO DE MARSELLA**

París.—Díen de Anemasse que lugarteniente de la gendarmería de Saint Julien ha detenido a un individuo que se dice ruso y hácese llamar Adam Guncher.

Se cree que ha dado un nombre falso. Asegúrase que este nuevo y misterioso personaje, que se dice abozado, es, en realidad, de nacionalidad húngara.

Por que que sea la intención de ganar América con toda celeridad.

Su detención obedece y tiene carácter provisional, acusado de usar nombre falso.

La justicia trabaja con toda actividad para ver si el supuesto Guncher ha jugado algún papel en el atentado de Marsella.

Díen de Vena que el sumario incoado con motivo de la detención y encasillamiento preventivo, del coronel Parichovich, trata de poner en claro si el detenido, en efecto, participó en la provisión de pasaportes húngaros a la banda de terroristas creatas en cargados de asesinar al Rey Alejandro.

De Anemasse comunican, asimismo, que la policía suiza ha conseguido averiguar que las informaciones según las cuales el regicida Kalemén y dos de sus principales cómplices estuvieron unos días en Ginebra, en Septiembre, carcen en absoluto de fundamento.

También ha logrado desvirtuar el rumor de que la estancia en aquella región de la famosa dama rubia.

**EL REY DE BELGICA ARENGA A LAS TROPAS**

Bruselas.—En la fiesta conmemorativa de la batalla del Iser desfilaron ante el Rey los ex combatientes.

El monarca le sarengó diciendo: Para asegurar la paz y preservar a Bélgica de la pesadilla de la guerra, se impone la adopción de diferentes medidas, a fin de realizar una defensa integral de todo el territorio.

Y añadió: Todas las medidas para la defensa nacional votadas por el Parlamento serán llevadas a la realidad.

**LAS REFORMAS PROYECTADAS Y ESBOZADAS YA, POR DOUMERGUE**

París.—Entre las reformas proyectadas y esbozadas ya, por Gaston Doumergue, se hallan: la reorganización de la presidencia del Consejo; el derecho de disolución de las

Cámaras; un plan de que la iniciativa de los gastos corresponda exclusivamente al Gobierno; y otro plan que obliga al Parlamento a votar el presupuesto en tiempo hábil, so pena de aplicar la "guillotina a la discusión. Todo esto, y algunas otras modificaciones de la Constitución, que tienden todas al robustecimiento del poder público, han levantado una gran polvareda; y la política vuelve a hacer de las suyas después de un lapso de ocho meses, durante los cuales el viejo Doumergue se ha aplicado con la mejor voluntad y el máximo respeto por parte de todos a la reconstitución económica y financiera de su patria.

Los impacientes no pueden resistir más el Gobierno de tregua de los partidos encarnado por Doumergue.

**DECLARACIONES DEL CONTRALMIRANTE JOSE TAUSSIG**

Washington.—En ocasión de la fiesta nacional titulada "Navy Day", el contralmirante don José Tausig, jefe de las operaciones navales, ha declarado que los Estados Unidos tienen necesidad de grandes unidades para la defensa de sus lejanas posesiones.

El señor Roosevelt (Henry), subsecretario de la marina, sin hablar de las conversaciones preliminares de la Conferencia naval de Londres, ha dicho que los Estados Unidos no tienen la intención de abandonar su actitud en favor de los navios de gran tonelaje.

Estiman generalmente las palabras del contralmirante Tausig como una respuesta directa a las recientes peticiones del Japón, que reclama, como se sabe, una reducción de las armadas ofensivas.

**EN ALEMANIA SON CONDENADOS VARIOS COMUNISTAS**

Dortmund.—Han comparecido ante los Tribunales 127 comunistas, acusados de haber participado en un complot contra la seguridad del Estado.

De ellos, 78 han sido condenados a penas de reclusión que oscilan entre un año y tres meses a dos años y ocho meses.

Contra otros 45 han sido dictadas penas de prisión que varían entre trece meses a dos y tres meses.

**LOS MEDICOS "AMIGOS DEL VINO"**

Beziere.—Se celebró la cuarta y última sesión del Congreso de médicos "amigos del vino" de Francia, en el Gran Teatro, bajo la presidencia del profesor Portmann, senador de la Gironda.

Seguientemente los congresistas y los organizadores del Congreso se reunieron en un banquete de clausura.

En él se pronunciaron varios discursos, siendo el más importante el del profesor Portmann.

**CLAUSURA DE LA SEMANA OTORINOLARINGOLOGICA DE PARIS**

París.—Se ha celebrado la sesión de clausura de la Semana Otorinolaringológica, que se ha venido celebrando en la capital de

Francia bajo la organización directa del profesor Portmann.

Asistieron a las sesiones de la misma 67 especialistas de todo el mundo, discutiéndose diferentes asuntos de un gran valor científico.

Al banquete celebrado para cerrar esta semana acudieron todos los asambleístas, pronunciando discursos los doctores Dufourmentel, de París; Le Peri, de Argel, y Christian Hviét, de Copenhague.

**MUSSOLINI HABLA A LA MULTITUD**

Se han celebrado varios actos conmemorativos del duodécimo aniversario de la marcha sobre Roma.

Mussolini habló a la multitud desde un balcón de la plaza de Venecia, siendo muy ovacionado.

**CUARENTA Y OCHO AEROPLANOS SOBREVOLAN LAS ISLAS HAWAI**

Nueva York.—Se anuncia que en marzo de 1935 saldrán de las costas de California 48 hidroplanos al mando del almirante Johnson para un crucero que, pasando por encima de las islas Hawai, llegará hasta un punto todavía no determinado en el Océano Pacífico.

**LAS MEMORIAS DE LLOYD GEORGE**

Londres.—El "New York Herald" publica los guños extractos del cuarto volumen de las Memorias del ilustre político David Lloyd George que fué jefe del Gobierno británico durante la guerra europea.

Dice, entre otras cosas que en 1917 la batalla de Passchendaele, en Flandes, fué una de las más mortíferas de la hcatombaque aquella, cuyo recuerdo perdurará toda la vida a través de la Historia.

Agrega que se sacrificaron en vano centenares de miles de vidas humanas, y afirma categóricamente que centenares de hombres que no estaban ni aun heridos siquiera, murieron asfixiados bajo los bloques de piedras que lanzaban los obuses y en los enormes agujeros que hacían éstos.

En los combates de Semme, Verdun y Passchendaele encontraron 1 amuerto o la inutilidad para toda la vida tres millones de hombres valientes, y todo ello con vano.

**"El Arga" a Madrid**

**SALIDA**  
El día 2, a las siete de la mañana.

**REGRESO**  
El día 5, a las ocho de la mañana.

**PRECIOS**  
Preferencia, 40 pesetas.—Interior, 35 pesetas íca y vuelta

**ADMINISTRACION**  
Plaza del Castillo, 29. Teléfono 1908.

**Aproveche la ocasión**

Comprando zapatos de señora y caballero desde CINCO PESETAS. Procedentes de una quiebra.

Javier, 1 (Cajada de San Agustín)

**Máquinas de escribir**

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en

**Funeraria de Ciga**  
Zapatería, 56 Teléfono 2716  
PAMPLONA

**Encáustico Alirón**

**F. Salaverri**

ORTOPEDICO DE LA CLINICA

**Doctor M. SALAVERRI**

BILBAO.—PLAZA DE SAN JOSE, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 Noviembre en el hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deben atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deben proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

**Clínica Ortopédica de Bilbao**

EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1º EN EL HOTEL ARANA

**Muebles EZCURDIA**

FABRICA Y EXPOSICION

Eslava, 16 al 22 Teléfono 2431

Cortinajes - Alfombras

**Ignacio de Valle**

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.—Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, trasposos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

**HUARTE (Pamplona) Teléfono 5**

**C.ª Trasatlántica**

Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK	BRASIL-PIATA
25 Septiembre, vapor "Habana".	Suspendida esta línea
25 Octubre, vapor "Cristóbal Colón".	FUERTO RICO VENEZUELA COLOMBIA
NEW-YOR, CUBA, CENTRO AMERICANA	20 Septiembre vapor Marqués de Comillas
16 Septiembre, vapor "Magallanes".	20 Octubre, vapor "Juan S. Elcano".

Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarasate 1-1. 34 2278-PAMPLONA



**¡OIGA!**

Continúa con gran éxito la sensacional liquidación de impermeables de la Fábrica Honi-rem (fundada en 1898)

Garibay, 3  
San Sebastián

- Capitas niño 1,50 ptas
- Checos niños con capucha 5 00 "
- Checos caballero 10,00 "
- Cuerinas señorita 12,00 "

Gabardinas caballero clase fina tres telas, forro seda 35,00 "

Plumas, Reversibles, Transparents, Cueros, Trincheras e infinidad de impermeables a

Precios tirados

Confeccionamos a medida toda clase de prendas en ocho horas sin ningún aumento

Capitela, 14  
Teléfono 2174  
Pamplona

Venta directa del fabricante al consumidor con un 50 por ciento de economía.



# SECCIÓN DE DEPORTES

## LA COPA VASCA

### Osasuna vence difícilmente al Arenas de Guecho - El Donostia y el Athletic obtienen amplias victorias sobre sus contrincantes Alavés y Baracaldo.

### Juan Arbizu después de una brillante carrera se adjudica el título de campeón de la Sociedad Unión Ciclista Navarra.

#### Osasuna, 1-Arenas, 0

Ateniéndonos al desarrollo de la pelea del domingo, hemos de considerar injusta la victoria de Osasuna sobre el Arenas, con todo y haber sido ésta lograda mínimamente. Un empate hubiese sido el resultado justo de la contienda.

El Osasuna y el Arenas, nos depararon un partido altamente emocionante, como suelen serlo casi todos los matches de competición en los que el marcador se mantiene a cero, y con un solo tanto en favor de uno de los contendientes. Los dos equipos jugaron dentro de un plan de discreción, si bien en alguno de los momentos el juego fué duro, sin realizar jugadas de calidad más q. en contados momentos. Y desde luego a través de los 90 minutos de la pelea, el Arenas se desconvenció casi siempre mucho mejor que su adversario. Todos los elementos del Arenas respondieron y actuaron con enorme entusiasmo.

Victoria osasunista débil, mediocre y deficiente, digámoslo una vez más, porque el Arenas, el domingo sujetó al cuadro rojo y cobró todo, en aquella ocasión en que el larguero de Osasuna actuó de providencia y que casi se vió la puerta de Urregoa ballida, es cuando más temimos a los roji-negros. La suerte no quiso acompañar al entusiasta Club de Guecho y en cambio favoreció a Osasuna.

Fué de los comienzos del partido, un tercio de juego, ¿Dó juego logrado de fútbol puro? No, ciertamente. El fútbol que desarrolló el domingo Osasuna con el ardor implacable en él es característico, quedó apagado ante un juego muy semejante.

El encontrámonos elegios para un Arenas vencido, se sobreentiende que tenemos fé en su porvenir, y que es un equipo de mucha guerra para los clubs que quieran disputarle los dos puntos.

Fué bajo el signo de la velocidad, tal como se jugó durante mucho tiempo y el dominio de uno y otro equipo puede darse por igualado.

El Arenas resistió con un aplomo admirable, con una serenidad inteligente, todas las acometidas del club rojo. Eguzquiza no abandonaba nunca su trinchera aceptando los choques más terribles de la desbocada línea delantera osasunista. Aparte de que medios

y defensas armeros sostenían la batalla con toda dignidad.

Durante la mayor parte el buen juego brilló por su ausencia. Toda aquella espectacularidad de juego osasunista — que nos transportó en partidos anteriores a los mejores tiempos de fútbol triunfara se perdió el domingo, y el partido se hizo duro, seco y no llegó a ser aburrido porque la emoción no desertó nunca del terreno de juego.

Casasuna hizo un mal partido, pero no obstante sigue imbatible.

El equipo de Guecho venía con la aureola de ser un fuertísimo "once", que ha mantenido durante el actual torneo, y no defraudó al público, que se le rindió aplaudiéndoles en varios momentos del match y al respaldar en el campo antes de comenzar el segundo tiempo. ¿Equipo extraordinario? No. Simplemente once muchachos de buena calidad que saben batirse, sin fantasía y que van por la pelota con entusiasmo disputándola hasta cuando llevan desventaja. Jugadores de competición, donde más que lucirse prueban su entusiasmo en la defensa y representación de los colores de su club. En una palabra; de iguales características que nuestro "once". Y en este aspecto los muchachos del team armero son gente. Uniformidad en el cuadro que se mueve bastante ajustada sobre la cancha. Si se mantiene en esta forma el Arenas, podemos considerarle como futuro campeón y desde luego seguro clasificado.

El Osasuna, jugó todo lo mal que pudo y lo poco bien que nos ofreció en la palestra. Su actuación del domingo merecía una derrota, que no fué gracias a la calidad extraordinaria de uno de sus elementos y ese jugador incommensurable q. desbarató y puso freno a las avanzadas de la delantera fué Félix Irujo, el gran "Boliche" que el domingo tuvo una actuación sencillamente magnífica.

Fallaron las líneas media y delantera. Únicamente el trío defensivo se comportó bien. Urregoa realizó paradas sobre todo algunas de ellas, dignas de extraordinario guardameta. Irujo — ya lo hemos dicho — ¡formidabil! Recarte cumplió como los buenos y se desenvolvió admirablemente ante la difícil "papelera", que le ofrecieron el extremo e interior izquierdos del club visitante.

La línea media muy floja. Tu vieron en contadísimas ocasiones algunos aciertos, cor-

tando juego, pero entregando balones a la delantera estuvieron catastróficos, nulos... Quizás Valentín estuviera mejor que sus compañeros, pero... nada, nada, la actuación de los medios fué realmente mala.

En el ataque hubo un elemento, que destacó sobre los demás y ese es Julio Irujo. Ahora bien, no crean que "Terremoto" realizó una actuación digna de él, ¡no hombre, no! nada de eso, se limitó a cumplir y solamente en los 10 minutos nos ofreció lo que se llama "su juego". Realizó personalmente, buenas jugadas y creó no pocos peligros, pero ni sus compañeros ni él acertaron a rematar jugadas que por ausentes de decisión no dieron el resultado apetecido.

Vergara. De aquel fácil rematador, de aquel goberador, de aquel mozo de Olite que se llevaba por raudales las simpatías del "respectable" al marcar goles de forma difícil e inesperada, de aquel señores que se llamó Vergara no queda más que el apellido. Yo creo que puede y debe dar mucho más de sí y espero, que pronto nos obligará a dar Vergara lo que es de Vergara. Elonzo (Faco) se limitó en la mayor parte del partido, a ser un elemento más en la línea de ataque y por eso su actuación en la línea de ataque, fué ausente y oscura. Ahora bien su juego el domingo, fué práctico, pero no vistoso.

Castichó mal y Castillo rematadamente mal. Este tiene su explicación, porque el Irujo no debió salir al campo de juego en las condiciones que lo hizo; al menos nosotros le notamos cierto desfallecimiento, impropio de su carácter entusiasta, arrollador y de buena voluntad.

Del equipo guechotarra también destacó el trío de zaga y, de los tres Eguzquiza fué el mejor; estuvo chuts que en otro meta que no fuera él hubiesen sido goles con todos los honores; sobre todo, en aquel remate de Julio a media altura en el que realizó un formidable "plongeon" es cuando el vizcaíno se "consagró" como guardavallas superior. De los backs, Arrieta tuvo una buenísima actuación y Aguirre aunque desentonó algo fué un buen compañero. En la línea de medios Petreñas y Onofre superaron a su compañero Angel, que flojeó bastante.

Del ataque los dos exteriores fueron los mejores. Tanto Félix Pérez como Echevarría tuvieron una actuación sobresaliente, corrieron bien la línea y centraron con prontitud y justeza, ocasión que aprovechaba Santos el delantero centro para lanzarse en tromba a la puerta con furia, pero con poca efectividad; decimos esto porque ni él ni sus ayudantes — los interiores — tienen pólvora

en los bocanegues para inquietar al meta contrario.

**EL PARTIDO**

Osasuna desde los primeros minutos inició un juego rápido y veloz, pero carente de orden y bien es sea Onofre o Arrieta del Arenas, se encargan de debaratar los ataques desordenados del quinteto osasunista.

Eguzquiza se ha lucido en un buen tiro de Irujo, pero sobre todo en uno formidable cruzado de Castillo, que le valió una buena ovación que le dedicó el público.

El Arenas se rehizo y pasó de dominado a dominador, siendo las arrancadas del extremo izquierda peligrosísimas. Urregoa se luce en varias ocasiones y "Boliche" corta buen número de jugadas de los delanteros vizcaínos.

La fuga de estos está por el lado de Urdizcoz, que no controla bien el balón y parece jugar con desgana y apatía.

En la segunda mitad Osasuna dominó al Arenas, y Eguzquiza tuvo que sacar a relucir el juego de la acedia de buen meta.

También estuvieron jugando con gran acierto los backs por sobre todo, Arrieta, que lo hizo de forma admirable.

**EL GOAL DEL TRIUNFO**

Kuki desde el centro del campo, lanza una pelota bombada, acudiendo alremate Vergara, el balón pega un boje en el suelo y entra en la red, en medio de la sorpresa de los armeros y el entusiasmo, aplausos, etc. de la "hinchada" rojilla.

**EL ARBITRO**

En el domingo actuó con gran acierto y desde luego podemos decir que es el mejor arbitraje que hemos presenciado esta temporada en el campo de San Juan.

Hubo en San Juan gran cantidad de público que salió satisfecho del partido, porque al fin y al cabo, lo que se ventilaban eran los diez puntos, éstos se los adjudicó Osasuna y aun, amable lector, podemos seguir predicando que tenemos este año un equipo imbatible.

Las alineaciones fueron así:

OSASUNA: Urregoa; Irujo; Recarte; Valentín, Kuki, Urdizcoz II; Castillo, Julio, Vergara, Blonzo, Catachú.

ARENAS: Eguzquiza; Aguirre, Arrieta; Angel, Petreñas, Onofre; Félix Pérez, Gonzalo, Santos, Lelé, Echevarría.

#### Athletic, 6-Baracaldo, 0

Parece que el Athletic bilbaíno ha entrado en el buen camino de su recuperación. Vuelve a marcar tantos su línea delantera. A los cinco de la otra semana frente al Arenas hay que sumar seis más logrados este domingo a expensas del Baracaldo. El ataque vuelve a funcionar porque cuenta detrás con una buena línea media, la clásica del Athletic, constituida por su tercio internacional Roberto-Muguerza-Cilaurren. Y con estos medios se juega bien delante y la defensa, pese a su flojedad, se mantiene mejor.

**OTROS RESULTADOS**

Madrid 3; Valladolid 0.  
Nacional 5; Zaragoza 1.  
Racing 1; Athletic 0.  
Euzkadi 3; Alavés 0.  
Osasuna 1; Arenas 0.  
Athletic 6; Baracaldo 3.  
Español 2; Sabadell 4.  
Júpiter 1; Barcelona 4.  
Badalona 1; Gerona 1.  
Hércules 0; Betis 2.  
Valencia 2; Murcia 1.  
Sevilla 1; Levante 2.

#### LA CLASIFICACION ACTUAL DE LA COPA VASCA

J. G. E. P. F. C. P.

Osasuna	7	7	0	0	19	114
Donostia	8	5	1	0	15	41
Arenas	6	4	0	2	18	10
Athletic	7	4	0	3	22	13
Baracaldo	7	1	2	4	12	17
Alavés	7	1	0	6	4	24
Unión	6	0	1	5	5	17

#### Donostia, 3-Alavés, 0

El domingo por primera vez en lo que va de temporada vimos jugar al fútbol. No llegó el Donostia a darnos una tarde completa, pero sí una demostración de un buen juego que puede dar lugar a una medida que avance el torneo.

En los dos tiempos se jugó bien. En el primero no hubo suerte. Unas veces era Duce que se encargaba de detener los "hinchos" de los atacantes donostiarros, y otras eran los pestes sus más fieles colaboradores. Y en el segundo, mejor apoyados los delanteros por su línea media, se dedicaron a bombardear la portería alavés con mejores resultados.

Respondió, por tanto el equipo. Y respondió por encima de toda desconfianza que pudiera haber antes, a causa de dos innovaciones introducidas en el equipo.

En ningún momento recurrieron sus jugadores a jugadas duras. Todo lo contrario. Durante el transcurso del encuentro se desconvencieron con gran entusiasmo y corrección. En el mayor elogio que puede hacerse en honor de nuestros visitantes.

Más no sé si fué esto, que en cuanto podían efectuaban jugadas con cierta ligazón. En el primer tiempo se limitaron a una labor defensiva, en la que su buena voluntad, suplió la falta de juego. Pero en la segunda mitad, precisamente cuando rompieron el cerco los donostiarros, hicieron jugadas bastante aceptables, que si no agradaron a algunos fué porque no llevaban la impetuosidad que es norma característica en otros equipos norteños.

Destacó por encima de todos sus compañeros al guardameta Duce. Todo lo que

#### Los de ayer lunes

A primera hora, y después de recibir la actividad inicial de Tascó y Azcoitia que quieren re-inclinar la cátedra, resultaron vencedores Cildoz y Aguirre por ocho tantos de diferencia. Muy bien los vencedores cuando Cildoz a lo estapado en juego.

Como final Arbelita y Urzainqui dejaron el 42 para 45 a López y Azcona.

#### AUTOBUS A SAN SEBASTIAN "LA ESTELLESA"

DIA PRIMERO DE NOVIEMBRE  
Ida y vuelta, pesetas, 8  
Salida de Pamplona a las 8.  
Salida de San Sebastián, a las 7.  
LA EMPRESA



El único gol de Osasuna marcado en los 26 minutos del segundo tiempo. Kuki bombó el balón hacia la puerta del Arenas entrando al remate Vergara, que aunque no consiguió tocar el esférico resultó ser en gran parte el artífice de este tanto



Público en San Juan presenciando el partido Arenas-Osasuna

# ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

**Alquileres**  
ALQUILASE precioso gabinete para dormir para dos amigos; igualmente habitaciones para oficinas. Informes Administración.

**Huéspedes**  
FAMILIA reducida desea caballero toda pensión o dormir. Habitación inmejorable todo confort.—Informes Administración.

**Alquileres**  
MAGNIFICO sitio, primer piso, se alquila habitación a toda pensión, o solo dormir. Informes en esta Administración.

**Traspasos**  
TRASPASO Droguería, mucha clientela, en lo mejor de Pamplona. Informes VARELA. Avenida San Ignacio, 18.

**Ventas**  
SE VENDEN 6 faroles de cementerio en Es-lava 1, cuarto.

EN EL PUEBLO de Eizaburu (Uzama) se halla detenida una potra negra, de unos tres años.—A quien sea su dueño se le entregará abonando gastos.

PERDIDA de rueda, coche Chevrolet, seis cilindros, entre Pamplona y Tudela.—Entréguese Ximenez, Carlos III, 7. Gratificarán.

PERDIDA de maleta, conteniendo ropa y caja de herramienta de electricista. Se perdió el viernes por la mañana en la carretera entre Tolosa (Guipúzcoa) y Liédena (Navarra). Se ruega la entregue a Francisco Arin, en Tolosa, donde se gratificará, o en La Roncalesa, Pamplona.

PERDIDA de billete de 50 pesetas, de Estación Norte a entrada calle Mayor; es de un obrero.—Gratificará entregue Cafés América, Cárzosa, 5. Pamplona.

SE VENDEN estanterías y mostradores completos de piedras de mármol. Báscula y tinos para guardar aceite y perfumes. Razón: Corresponsal de LA VOZ en San Adrián, (Navarra).

VERDADERA OCASION. Vendo coche conducción interior, 15 H P a propósito para alquiler pueblo; cubiertas nuevas, 1.000 pesetas. Amilcar 6 H P en 350 amhos a toda prueba, informes calle El Muelle 118, Barrio Estación (Casa Areta).

VENDO carro de buyes nuevo de primera, y un par de ruedas con su eje, nuevas, para carro de vacas.—Taller de carruajes de Andrés Muñoz.

LA CASA DE LA POSTAL. Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación. VENTA POR MAYOR Y MENOR IMPRENTA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 7. PAMPLONA

[Ganga]—Automóvil Renault de 8 H. P. usado, recién pintado, con cuatro de sus cinco gomas nuevas, patente pagada, en perfecto estado y a toda prueba, vendo en 1.500 pesetas.—Informes en esta Administración.

INMENSO SURTIDO en faroles y cruces para Cementerio.—Ignacio Ojer Ibañez. Tafalla (Navarra).

VENDO Alubia chata de primera, nueva, en 94 pesetas los 100 kilos. Diríjase a "Juarangotea". Mayor, 11. Artajona.

SE VENDE coche de niño. Avenida de San Ignacio, 12, tercerero derecha.

HACEMOS muebles de encargo (solididad-Economía), Jarauta, 5.

VENDO al detall y por mayor serrín de haya seco, de la Serriería de Zubiri. Nueva, 91, tienda. Teléfono 2547.

SE VENDE cuba de 96 cargas; otra de 66; galera o cambio por más pequeña; yegua raza bretona. Viuda de Moriones, Puzo.

**Dinero**  
Dispongo en cantidad invertirlo sobre casa en Pamplona IGNACIO DEL VALLE Teléfono 5 Huarte-Pamplona

OCASION: Se venden Escritorio de cristalera viselada, un motor 3 H. P. y una báscula para 250 kilos, Alcalá Zamora, 15.

LABRADORES.— Apartir de principios de año, arriendo baratísima una plaza de cuatro robadas de alfalfa en toda su fuerza por ser el primer año que se corta.—Informarán en la Administración

VENDO perra "sabuesa" de cuatro años; caza muy bien.—Informes, Jesús Bañales, en Artajona.

SERRIN superior. Sirvo a domicilio. Ultramarinos en general; legumbres nuevas más barato que nadie.—Jarauta, 21.

VENDO carro de buyes nuevo de primera, otro poco usado para una y dos caballerías, y un par de ruedas nuevas con su eje para vacas. Taller carruajes Andrés Irujo.

CASA CON TIERRAS se vende en Yabar. Informes Aniceto Echarte, Rochapea, Villa Emilia.

SE VENDE un carro seminuevo de cuatro caballerías.—Diríjase a Ramón Lascort y Compañía, de Santacara.

SERRIN de haya seco al detall y por mayor de las Serrierías de Zubiri. Nueva, 91, Teléfono 1567.

**Varios**  
DESEO cuarto amplio o con alcoba. Sitio céntrico.—San Nicolás, 19 y 21, primero izquierda, de tres a cinco.

TINTORERIA "El Agulla", los mejores tejidos, limpiezas y planchados. Calle Javier Bajada San Agustín, 8.

LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Médico Interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, 3, Pamplona. Paltan Representantes.

**Dentista**  
Marlano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

OCASION: Reparaciones, reformas de toda clase de aparatos Radio. Experto técnico. Precios económicos. Carmen, 25, cuarto, izquierda. Señor Artica.

PAMPLONA, MARTES 30 DE OCTUBRE DE 1934.-Apartado 29.

de él sabíamos los aficionados lo vimos confirmado ayer tarde. Realizó paradas verdaderamente prodigiosas, en las que demostró mucha serenidad y soltura de brazos. Du- que puede llegar muy lejos de seguir de esa forma.

Los equipos tuvieron la siguiente alineación:

Alavés: Duque; Rey, Goyo; Atela, Antero, Gancedo; Urquola, Iturmendi, Juanito, Páco y Latorre.

Donostia: Beristain; Goyeneche, Perico; Amadea, Ayestarán, Ipiña; Ortega, Insausti, Olivares, Chivero y Amunárriz.

Arbitró el señor Antonio Juárez. Jueces de línea, señores Rivero y Villanueva.

Como se marcaron los goles

Primero: Llegábamos quince minutos del segundo tiempo sin que los donostiarras pudieran marcar. Por fin, en un acoso a la portería alavés, Ortega lanzó un buen centro que Chivero apenas tocó con la cabeza y el balón entró rápidamente al fondo de la red.

Segundo: A los veinte minutos Insausti se hizo con el balón, avanzó unos pases y de izquierda pegó un "shoot" tan imponente que el balón entró por el ángulo izquierdo como una bala. Fué éste un gol de bandera.

Tercero: A las cuarenta y tres minutos se produjo otra jugada de Insausti. Este chutó, pero Duque tocó el balón. Mas entra Chivero al rechazo y logra introducirlo hasta el fondo de la portería.

EXTRAMENDI

AUTOMOVILISMO

LOS GRANDES PREMIOS DE ARGELIA

Argel. - El sábado se disputó la carrera automovilista Gran Premio Sport, de Argel, sobre el circuito de Bousarea. Venció Albert Peot, sobre Delage, que empleó en los 200 kilómetros 2 horas, 21 minutos, 3 segundos y cuatro quintos. Segundo, Jean Drevoux, sobre Oquits, en 2 h. 22 m. 31 s. Tercero, Pellegrin, sobre Ford.

El domingo se disputó el Gran Premio de coches de carreras, en dos mangas de 120 kilómetros, sobre el mismo circuito de Bousarea.

La lucha se había anunciado dura entre los coches de la scuderia Ferrari y el Bugattí de Wimille. Venció éste último, seguido de Chirón. Este corredor dirigió en la segunda de las dos mangas 120 kilómetros disputadas, el coche destinado a su compañero Brivio.

CICLISMO

La carrera del domingo de la U. C. N.

JUAN ARBIZU SE ADJUDICA EL TITULO DE CAMPEON SOCIAL DE LA UNION CICLISTA NAVARRA. UN GRAN EXITO DE ESTA CARRERA

Sobre un recorrido de 53 kilómetros se disputó el pasado Domingo esta prueba denominada I Campeonato Social de esta Sociedad, que constituye un gran éxito por lo interesante de la prueba y su organización.

Lo que fué la carrera. Toman salida todos los inscritos en número de 20 que desde un principio se lanzan a duro tren y todos en un pelotón, hasta la subida de Añezcar donde comienzan a despegarse, coronando el alto Canarias, Arbizu, Sancho, Otano y Leraoz, adjudicándose esta prima Canarias, llegando éstos a Irurzun a las 9'48, seguidos de 800 metros por el segundo pelotón.

Pasan por Astrain en primer lugar Arbizu seguido de Canarias y Leraoz, adjudicándose Arbizu la prima allí establecida, y lanzándose estos tres a duro tren hacia la meta de llegada. El segundo pelotón se lanza también a duro tren, empezando los despegues según se aproxima la meta.

Entre las aclamaciones del numeroso público que esperaba en los alrededores de la meta la llegada de éstos, hizo su entrada al sprint Arbizu seguido de Canarias y luego fueron llegando el resto por el orden de la siguiente clasificación:

- 1. Juan Arbizu, que cubrió los 53 kilómetros en 1 hora y 39 minutos.
2. Martín Canarias, en 1-39-2.
3. Eusebio Leraoz, en 1-39-3.
4. Manuel Villanueva, en 1-39-20.
5. Agapito Otano, en 1-43-20 1/5.
6. Javier Elizalde, en 1-44-25.
7. Teodoro Neopote, en 1-44-45.
8. Eliseo Sánchez, en 1-46.
9. Benito Urdanoz, en 1-48-18.
10. Fermín Martínez, en 1-52-40.
11. Víctor Mezquiriz, en 1-53-19.
12. Jesús González.
13. Santiago Sancho.
14. Saturnino Arrarás.
15. Manuel Mendia.
16. Leocadio Gastón.

Fué en resumen una prueba muy competitiva y muy interesante, y hubiera resultado más reñida si no por la culpa de que Villazán hubo de retirarse por avería en su máquina a causa de caída y Neopote, perdió mucho terreno y no tenía su máquina en condiciones al sufrir al mismo tiempo una caída con Villazán e Ilzarbe en montón. Fué una pena.

Urdanoz realizó una espléndida carrera; se notó en el mismo una falta que se comprendía que era necesidad de más entrenamiento, pero si no por la caída sufrida a salirse un tubular de su rueda, hubiera conseguido clasificarse en mejor lugar.

Observamos con estas pruebas, que en Navarra pueden existir buenos corredores si

saben llevarse en entusiasmo y forma a la práctica. En la prueba esta vimos a corredores que pueden llegar a una buena altura. Varios de estos participantes que hablamos piensan cooperar con los entrenamientos que llevará a cabo nuestro ex campeón Urdanoz para dar principio su campaña en la próxima temporada, con el fin de ir practicándose en las mismas y conseguir su mejoramiento en este deporte.

El reparto de premios. Se realizó este a la tarde, sin que hubiera protestas de ninguna clase, y reinando un gran entusiasmo entre los socios de esta entusiasta Sociedad Ciclista.

Hemos de dejar consignado, que el orden en la meta fué completo y de ello estuvo encargada la policía Municipal, así como también muy acertado y cumplido el del recorrido a cargo de la policía de carreteras. A todos ellos y sus respectivos Jefes nuestro agradecimiento.

Esta misma Sociedad organiza para el próximo domingo una carrera denominada Campeonato Infantil, reservada a corredores menores de 16 años, con un recorrido de dos vueltas al Circuito de Pamplona. Las inscripciones se pueden hacer en cualquier Club de Bicicletas de esta Capital, hasta el próximo viernes, día 2, a las seis de la tarde.

AYERDI, GANADOR EN LA CARRERA DE EIBAR

Se celebró la gran carrera ciclista eibarresa, organizada por las casas constructoras, S. A. C. Orbea y B. H. para principiantes, segunda y cuarta categorías.

La prueba constituyó un gran éxito deportivo. Acudió un gentío enorme, que quedó gratamente impresionado con la prueba.

En la de principiantes fué el recorrido de 54 kilómetros, participando en ella 21 corredores y clasificándose 20. Llegó en primer lugar Enrique Torres, que invirtió en el recorrido una hora y 50 minutos.

En segundo lugar José Arrieta en igual tiempo, y después Claudio Leturiaga, Vicente Pau, Ramón Aramburu, Antonio Ugarte-buru, etc.

En la segunda, tercera y cuarta categorías fué el recorrido de 96 kilómetros y participaron 18, clasificándose once.

La clasificación fué al siguiente:

- 1.-A. Ayerdi, en 3 h. 7 m. 30 s. 2-5.
2.-Román Igartua, en 3-7-32.
3.-F. Goenaga, a un largo.
4.-Félix Gogénola, en 3-8-16.
5.-Manuel Pelayo, a dos largos.
6.-Urbano Bautista, ídem.
7.-Juan Larrinoa, ídem.

VICTORIA DE ESCURIET EN EL CAMPEONATO DE CASTELLON

Castellón.-Se disputó el domingo el campeonato ciclista de Castellón, en el que participaron 30 corredores. El recorrido comprendía 130 kilómetros, con salida y entrada en Vall de Uxo y paso por Almenara, Sagunto, Burjasot, Gatoba, Pico del Aguila, Segrove y Algar.

Al llegar al Pico del Aguila el valenciano Antonio Escuriel, que iba haciendo una excelente carrera, marchaba ya destacado en la primera posición y en ella atravesó la meta vencedor. La velocidad media que obtuvo fué de 35 kilómetros por hora.

La clasificación fué la siguiente:

- 1.-Escuriel, en 4 h. 15 m. 50 s.
2.-Narciso Marco, en 4-26.
3.-Manuel Capello, en 4-26-20.
4.-S. Molina, en 4-26-20.
5.-D. Caser, en 4-26-20.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media.

ABREGO III e IRIGOYEN

contra ARRIZABALAGA y GUELZENZU

Matinéa las seis y tres cuartos. Noche a las diez y media.

Teatro Gayarre

TELÉFONO 2223

Martes 30 de Octubre de 1934

DEBUT de la Compañía de Comedias FI-FI MORANO y FERNANDO PORREDON.

Matinéa las seis y tres cuartos. Noche a las diez y media.

Primera de abono GRAN ESTRENO

De la comedia en tres actos, el segundo compuesto de dos cuadros y un intermedio, de los ilustres comediógrafos Serafín y Joaquín Álvarez Quintero, titulada

CINCO LOBITOS

¡El acontecimiento más grande del año!

Coliseo Olimpia

SABADO TELEFONO 2264

Hoy martes

MARTES GRAF.CO

Sesión continua de 6 de la tarde a 12 de la noche.

Discursos de cinco minutos. El jueves

ESTRENO de la producción de ARTISTAS ASOCIADOS

SECRETOS

Por MARY PICKFORD.

Información del País Vasco

El jefe de la minoría parlamentaria nacionalista vasca, don José Horn y Areizaga, contesta complidamente a una alusión de "La Gaceta del Norte"

Se anuncia la publicación de un diario, denominado "El Pueblo Vasgado". El paso de Prieto a Francia. Fatal accidente automovilista

Guipúzcoa

San Sebastián 30.23.0 LA DETENCION DE UN EMPLEADO MUNICIPAL

En funciones de alcalde, saludamos en su despacho esta mañana al señor Altuna, quien hizo a los informadores un sucinto relato acerca de la detención en Oviedo de un empleado a las órdenes del Ayuntamiento de San Sebastián, anclano de más de sesenta años, que figura como encargado del vapor "Hernani", propiedad del Ayuntamiento donostiarra.

Según el relato que ha hecho a la prensa el señor Altuna, el vapor "Hernani" arribó al puerto de Musel en La Coruña.

Los días en que se hacía requisita de barcos, no ya por haberse declarado el movimiento revolucionario, sino también por el hallazgo de armas en el "Turquesa".

En la requisita que se hizo en el "Hernani", se encontró en mal estado desde luego e inservible, un mosquetón antiguo del año 1870, por darse el caso de que este barco, en aquel tiempo se dedicaba a la represión del contrabando. El arma encontrada estaba en el interior del barco desde aquella época.

Por este hallazgo las autoridades decretaron la detención del encargado del "Hernani" y fué sometido a proceso y reclusión en la cárcel.

Ahora resulta que el sumario se encontraba en la Audiencia de Oviedo; edificio que al ser incendiado por los revoltosos ha dejado reducido a cenizas todos los archivos y sumarios que se estaban incoando y por consiguiente, el que se refería al empleado municipal a que hace alusión el alcalde.

En vista de éste incidente, la Alcaldía está realizando las gestiones oportunas para lograr la libertad del detenido, una vez que se justifica la procedencia del arma encontrada en el "Hernani".

El presidente de la Gestora recibió esta mañana la visita del alcalde de Deva, que le habló de diferentes asuntos que afectan a aquella localidad, y también la de una representación del nuevo Ayuntamiento de Vergara que le cumplimentó, cambiándose frases de saludo entre la representación municipal y el señor Bellido, muy afectuosas.

UNA OPOSICION

Esta mañana, a las nueve, dieron comienzo los ejercicios de oposición, por lo que se refiere al examen oral, en las oposiciones que se vienen celebrando en la Diputación para la provisión de una plaza de oficial de secretario del Patronato de Previsión Social.

El tribunal lo integran el presidente de la Gestora, señor Bellido; vicepresidente de la Comisión Provincial, señor Andoategui; señor Martínez de Urbazo y los altos empleados señores Soler y Urbina.

Estos ejercicios continuarán mañana.

LAS OBRAS DEL NUEVO HOSPITAL Esta mañana dieron comienzo las obras de construcción del Nuevo Hospital.

Antes de la sdoce, miembros de la Junta del Patronato, arquitectos y contratistas visitaron el lugar del emplazamiento, trasladándose después a las oficinas de la Junta, donde se procedió a la firma del acta del comienzo de las obras.

El señor Bellido, que asistió a estos actos manifestó que estaba satisfecho porque el comienzo de obras tan importantes se ha conseguido dar principio antes de la fecha señalada, ya que dieron quince días de plazo al contratista para comenzar las obras y éstas ya han dado principio en el día de hoy, e sea seis días antes del plazo que fué concedido.

COMISIONES

En la Diputación celebraron esta mañana reunión las Comisiones de Caminos, Teléfnos y Agricultura, que despacharon asuntos de trámite.

LA FACTORIA "ALFA"

En la mañana de ayer, el gobernador civil celebró en su despacho una reunión a la que asistieron el comandante militar de la plaza y representantes de Eibar, reunión en la que se llegó a un acuerdo para procederse en la día de hoy a la reapertura de la factoría eibarresa de "Alfa" en la que los obreros trabajarán ajenos por completo a las luchas que se han desencadenado días pasados, obteniendo las autoridades la máxima garantía para llegar al resultado apetecido.

OTRAS DETENCIONES

El señor Muga manifestó a un redactor de la "Hoja Oficial del Lunes" que en Zumaya había sido detenido un sujeto acusado de haber intervenido en los sucesos ocurridos en Barcelona.

También en la ciudad se había practicado la detención de un súbdito extranjero al que se le cupieron, en calidad de reincidente, fotografías de los sucesos ocurridos en San Sebastián con motivo de la pasada intentona revolucionaria.

Este individuo ha sido puesto a la disposición del Consulado, ya que carece de la documentación en regla.

UN TELEGRAMA LAUDATORIO

Se ha recibido un telegrama del Ayuntamiento de Irún, admirándose al homenaje que fué tributado el sábado al gobernador civil, señor Muga, con motivo de la entrega de un bastón de mando en atención a los relevantes servicios prestados a la provincia de su mando.

El este telegrama el Ayuntamiento irunés califica la actuación del señor Muga como modelo de actuaciones ciudadanas.

OTRA DISTINCION PARA EL SEÑOR MUGA

Existe el propósito por parte de elementos y personalidades de la colonia francesa de solicitar del Gobierno de la República vecina la promoción a comandante de la Orden de Caballeros de la Legión e Honor a favor del señor Muga, por los méritos contraídos por

el gobernador de Guipúzcoa cerca de los súbditos franceses aquí residentes.

LOS APARATOS DE "RADIO"

Días pasados se dió el orden de que nadie podría adquirir un aparato de "radio" sin la previa autorización y conocimiento del Gobierno civil.

La anomalía ya ha pasado y esa orden ha quedado en suspenso.

NUEVOS DONATIVOS

El gremio de industriales panaderos de Irún ha contribuido a la suscripción en favor de la fuerza pública con 1.000 pesetas. Con el mismo fin la Casa Michilin ha hecho entrega al señor Muga de 5.000 pesetas. Ambas cantidades han sido ingresadas en el Banco de España.

PARA LAS FUERZAS DE VERGARA

Una Comisión del Ayuntamiento de Vergara saludó al gobernador civil para hacer el ofrecimiento de locales para el alojamiento de las fuerzas de la Guardia civil que han de constituirse en dicha localidad como puesto permanente.

TODAVIA LOS HAY CON PISTOLAS

El señor Muga manifestó que en Mondragón habían sido detenidos tres individuos que habían amenazado con pistolas a otros individuos de aquella localidad.

LETREOS SUBVERSIVOS

Por el gobernador civil se ha enviado un telegrama circular a todos los pueblos de la provincia para que en el plazo de ocho días a partir del en el que se ha recibido el telegrama, dispongan sean retirados de los postes, fachadas de las casas, etc., todos los letreros que existan de carácter subversivo o de otra índole.

Guipúzcoa -ha dicho el señor Muga- bien merece esa limpieza.

UN BANDO DEL GOBERNADOR MILITAR

Se ha fijado un bando en las calles de la capital y pueblos de la provincia del comandante militar de la plaza en el que se hace saber que toda persona que tenga arma de la clase que sea sin permiso de la autoridad correspondiente debe entregarla inmediatamente, y caso de que no se verifique la entrega incurrirá en la pena correspondiente que puede ser la más grave si hace la menor resistencia para su entrega a las fuerzas armadas.

Toda persona que esté enterada de quién posee armas debe delatarlos; y caso de no hacerlo incurrirá en las mismas penas que los poseedores de armas.

Se faculta en el bando a los alcaldes y puestos de fuerza armada en los pueblos para que se hagan cargo de las armas que les sean entregadas.

Energía... Salud... Alegría... que se obtienen con el poderoso tónico-fortificante VINO ONA

LOS PRESOS DE GUADALUPE

El señor Carrasco visitó ayer los fuertes de Guadalupe y San Marcos.

Refiriéndose al régimen de visitas a los presos del fuerte de Guadalupe, ha manifestado el comandante militar que en adelante sólo se permitirá que a los presos les visiten sus familiares, limitando las visitas a los martes, jueves y domingos de cada semana.

CLAUSURA DE CENTROS NACIONALISTAS Y OBREROS

Un destacamento volante de Artillería está haciendo visitas a los pueblos de la provincia. La fuerza es recibida con júbilo en todos los pueblos de su recorrido.

EN EL CIRCULO DE SAN IGNACIO

Ayer tuvo lugar a las siete y media de la tarde la segunda de las conferencias organizadas por esta Academia, en la que su presidente don José Elizaguirre disertó sobre el tema "La pena de muerte".

PARTIDO DE PELOTA

Jugaron ayer en el Moderno Uclala II y Angel contra Gabriel y Vicente a cesta punta. Ganaron los segundos por dos tantos de ventaja.

UN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL EN LABURDI

El Gobernador Civil dió ayer algunos detalles del accidente de automóvil que ha cretado la vida al joven donostiarra Olivañ Rezola.

Ocurrió en las cercanías de Bayona cuando los señores Rezola Alustiza y Bustinduy emprendían el regreso a San Sebastián a eso de las nueve de la noche. Fué debido a una avería en las luces, que motivó que el auto chocara con gran violencia contra un árbol en el que quedó incrustado el radiador. El señor Olivañ que iba dentro del con la cabeza contra la portezuela resultando con el cráneo deshecho. El señor Alustiza que guñaba sufrió heridas en la cara y fuerte golpe en el pecho, de lo que se queja mucho. El señor Bustinduy resultó con heridas en el antebrazo y piernas. Este se encuentra mejor que el segundo.

EL SEÑOR PRIETO ES INTERNADO EN FRANCIA

También comunicó a los periodistas el Gobernador Civil que el señor Prieto había llegado a Hendaya la madrugada del lunes precedente de San Juan de Luz a onde llegó se cree que de Bilbao. El señor Prieto no ha podido permanecer en Hendaya por que

el Gobierno francés dispuso su internamiento, por lo que tuvo que tomar el expreso en dirección a París.

MULTA A IDAZKARI-BATZA

El Gobernador militar ha impuesto una multa de 500 pesetas a Guipúzcoa Idazkari Batza por haber hecho ondear la bandera vasca en el exterior del edificio sin estar acompañada por la de la República.

El señor Careaga ha dirigido una carta al Gobernador en la que le dice que Guipúzcoa Idazkari Batza, no es ningún Centro, ni ninguna Sociedad política ni recreativa, sino las Oficinas de la Minoría Parlamentaria Nacionalista, la cual por ser católica, quiso solemnizar la fiesta de Cristo-Rey haciendo ondear su bandera.

NUEVO PERIODICO

El Gobernador Civil dió que en los talleres de "El Pueblo Vasco" se editará un nuevo periódico que se titulará "El Pueblo Vasgado" lue será organo de las derechas dinásticas guipuzcoanas.

VIAJES... sin vómitos ni MAREO se lo gran tomando ONDOIBIL

Vizcaya

Bilbao 29 (23.30)

EL PLEITO MUNICIPAL VASCO Y SUS DERIVACIONES JUDICIALES

El juez especial que instruye sumario por el pleito de los municipios vascos ha dictado auto de procesamiento contra el alcalde de Lujua y contra varios concejales de los Ayuntamientos de Meñaca y Forua todos por supuesto delicto de abandono de funciones.

El mismo juez, señor Ossorio, ha dictado por concluso los sumarios por igual modo instruidos contra diversos concejales de los Ayuntamientos de Gaminiz y Cudeña, resultando éstos a la Audiencia para su vista ante el Tribunal de Urgencia.

Por supuestos delitos de abandono de funciones se han celebrado hoy tres juicios orales de otras tantas causas.

En la tentativa a tres concejales de Echevarría se ha dictado sentencia absolutoria habiendo pedido el ministerio público condena de tres años, cuatro meses y un día. Ha defendido a los procesados el letrado señor Garay.

En la segunda contra el alcalde y concejales de Gucho ha recaído sentencia condenatoria; a tres años, cuatro meses y un día, y la misma condena se ha dictado en la causa incoada contra doce concejales del Ayuntamiento de Valmaseda.

PRESOS A UN BARCO

Han sido instalados en el vapor "Alto Mendi" doce presos detenidos por los últimos sucesos. Esta medida se ha tomado por resultar insuficientes para el caso la cárcel de Larrinaga, la Casa Galera y el cuartel de Vigilancia.

UNA NOTA DEL SEÑOR GOBERNADOR

El Gobernador Civil ha facilitado una nota en la que refiriéndose a una información aparecida en el diario "Euzkadi" de la función celebrada en el teatro Arriaga con homenaje a la fuerza pública calificada de sídico el comentario que hace el periódico al que empleza para en que su próxima edición publique una rectificación plena, le anuncia que de no hacerlo suspenderá la publicación, de acuerdo con el comandante militar, por tiempo indefinido.

El señor Gobernador se refiere en su nota a sus noticias respecto a la participación de elementos nacionalistas en el movimiento revolucionario, condenándola, y se ocupa de las detenciones del doctor Aguirre y otros.

INTENTO DE SUICIDIO

Comunican de Mungüa, que se arrojó a la calle desde un balcón de su casa la joven de 17 años, Agustina Mintegui, resultando gravemente herida.

EL PARTIDO NACIONALISTA Y "LA GACETA DEL NORTE"

El diputado a Cortes don José Horn y Areizaga ha dirigido a "La Gaceta del Norte" una extensa carta recogiendo la alusión que este diario le dirigió días atrás como jefe de la minoría parlamentaria nacionalista vasca, y justifica sobradamente su actuación personal, la de sus compañeros en el Parlamento y la del Partido Nacionalista Vasco.

Recuerda que durante su actuación en la Alcaldía de Bilbao hace veinticinco años, en colaboración con el gobernador vizcaíno de Aresti, que en la capital de Vizcaya no tuviese la repercusión que se tenía la semana roja de Barcelona, y en estos veinticinco años ni el Partido Nacionalista Vasco ni él personalmente han variado en su criterio y posición respecto a la defensa de la religión y del orden público. Como distinguidos amadurados tiene el Partido Nacionalista Vasco y él las dos Bendiciones recibidas de R. P. General de los Jesuitas en Octubre de 1911 y posteriormente la del Sumo Pontífice felizmente reinante, y no aspira a más.

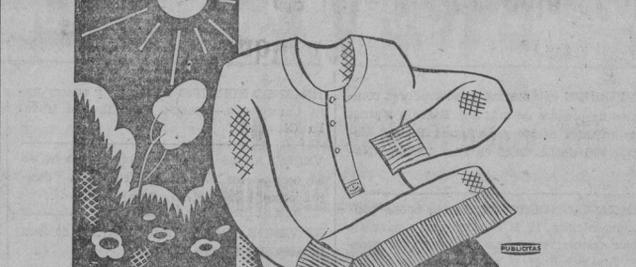
N. de la R.-Por su extensión no publicamos íntegramente el documento del señor Horn y Areizaga, pero dado su interés prometemos a nuestros lectores dárselo a conocer.

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Agüas minerales naturales de Carabaña Purgantes, depurativas, antibiliosas, antibepélicas

PROPIETARIOS Dtos R. J. Chávarri Maura 12 (antes Lealtad)-Madrid

CON UN TRAJE "LA PASTORA" EL INVIERNO LE PARECERA PRIMAVERA



Los trajes de punto La Pastora se llevan siempre con gusto debido a su tacto agradable de lana dulce y a su esmerada confección.

TRAJES DE LANA LA PASTORA

Se venden en las buenas camiserías y establecimientos de géneros de punto